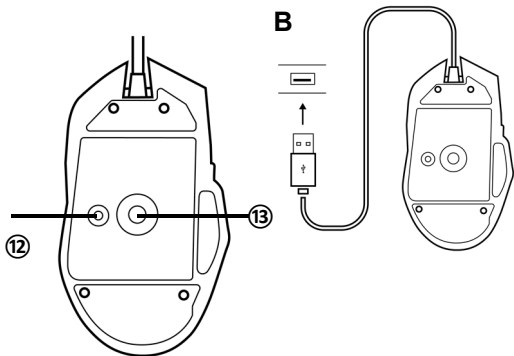
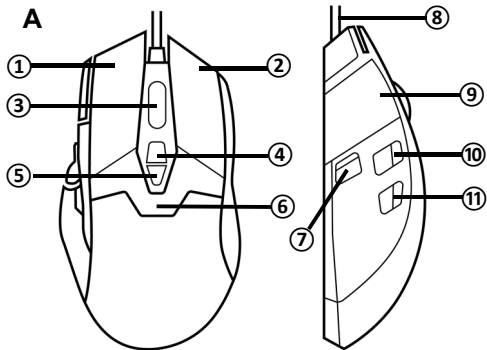


| | |
|------------|-----------|
| ENG | 3 |
| ARA | 4 |
| AZE | 5 |
| BOS | 6 |
| BUL | 7 |
| CES | 8 |
| DEU | 9 |
| ELL | 10 |
| EST | 11 |
| FRA | 12 |
| HRV | 13 |
| HUN | 14 |
| HYE | 15 |
| KAT | 16 |
| KAZ | 17 |
| LAV | 18 |
| LIT | 19 |
| NLD | 20 |
| POL | 21 |
| POR | 22 |
| RON | 23 |
| RUS | 24 |
| SLK | 25 |
| SLV | 26 |
| SPA | 27 |
| SRP | 28 |
| UKR | 29 |
| UZB | 30 |



OVERVIEW (see Fig. A on p. 2)

ENG

① – left button; ② – right button; ③ – clickable scroll wheel; ④ – sensitivity increase button; ⑤ – sensitivity decrease button; ⑥ – backlight; ⑦ – F1 button; ⑧ – cable; ⑨ – screen; ⑩ – “Forward” button; ⑪ – “Back” button; ⑫ – backlight control button; ⑬ – sensor.

DESCRIPTION

Purpose: the Lorgar Wired Gaming Mouse is designed for gaming and working in other apps on Windows-based devices.

Models: LRG-MSP80-WH (White), LRG-MSP80-BK (Black).

Design Features. Dimensions: 129×73×40 mm. Weight: 93.5 g. Material: ABS plastic (casing), PTFE (feet). Shape: asymmetrical (right-handed). Built-in screen, LED backlight, 8 buttons and scroll wheel. Cable length 1.8 m.

Functional Features. Connection: USB (A). Power (input): 5.0 V (DC) / 0.5 A, up to 2.5 W. Sensor: optical. Sensitivity: 100–26,000 DPI (default 1,600 DPI). Polling rate: 125 / 250 / 500 / 1,000 (default) / 2,000 / 4,000 / 8,000 Hz. Acceleration: up to 50G. Button lifespan (buttons ① and ②): 80 million clicks. Screen: TFT, 0.85 inches, 128×128 pixels. Operating and storage conditions: temp. 0...+40 °C, RH up to 85 % (non-condensing).

Scope of Supply: Wired Gaming Mouse, hand warmer (2 pcs.), coaster with a set of spare mouse feet, storage case, keychain extraction diagram, Quick Start Guide.

SAFE USE RULES

Do not expose the mouse to high temperatures (from heating appliances or direct sunlight) and humidity, avoid ingress of dust and liquids. Clean the device only after disconnecting it from the power supply, using a dry or slightly damp cloth without any detergents. Do not drop the mouse, disassemble it or repair it yourself.

MOUSE SETUP AND USE

Connection. See Fig. B on p. 2. When connecting the mouse for the first time, wait for the standard drivers to be installed.

Button Functions. By default, the buttons are assigned the functions listed in the “Overview” section.

Customization. Refer to the full User Manual for instructions on how to adjust mouse settings using the screen and buttons. Install the **Lorgar Platform** app to adjust mouse settings, program buttons, change the screen image, create macros, and view statistics. The app is available for download at lorgar.com/platform.

TROUBLESHOOTING

The mouse is not detected by the computer*: incorrect connection. Connect the USB cable of the mouse to a different port. **The cursor moves erratically across the screen:** the sensor is dirty. Disconnect the mouse from the computer and check the sensor. If the sensor dirty, clean it with a soft, dry cloth. **The programmable buttons do not work:** a failure occurred when programming buttons in the app. Check and reset the button settings via the **Lorgar Platform** app. For more information on malfunctions and how to eliminate them, see the full User Manual available at lorgar.com/drivers-and-manuals. If the device does not work properly, contact support (e-mail: support@lorgar.com; online chat: lorgar.com; feedback form: lorgar.com/for-users).

WARRANTY SERVICE

The warranty period starts from the moment of retail sale of the product to the end buyer. To receive warranty service, contact the point of purchase of the product, providing the product itself and a document confirming payment. The warranty period and service life are 2 years, unless otherwise stated by local law. Additional information on use and warranty is available at lorgar.com/warranty-terms.

ADDITIONAL INFORMATION

The information provided herein is subject to change without notice to users. For up-to-date information, detailed descriptions of the device, connection and operation steps, certification and warranty information, see the full User Manual available at lorgar.com/drivers-and-manuals. Manufacturer: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus. Made in China. The date of manufacture is marked on the package. All trademarks and trade names used herein are the property of their respective owners.

RoHS Directive. The device complies with the requirements of the Directive 2011/65/EU on the Restriction of Hazardous Substances (RoHS), including the requirements of the RoHS Directive 2015/863/EU.

* In this document, the term “computer” refers to desktop computers and laptops.

- ① - الزر الأبيض؛ ② - الزر الأزرق؛ ③ - عجلة التمرير بميزة الضغط؛ ④ - زر زيادة الحساسية؛ ⑤ - زر تقليل الحساسية؛
- ⑥ - إضاءة خلفية؛ ⑦ - زر F1؛ ⑧ - كابل؛ ⑨ - شاشة؛ ⑩ - زر الأمام؛ ⑪ - زر الخلف؛ ⑫ - زر التحكم في الإضاءة الخلفية؛
- ⑬ - مستشعر.

الوصف

الغرض المقصود: تم تصميم ماوس ألعاب Lorgar السلكي للاستخدام أثناء ألعاب وللعمل في تطبيقات أخرى على أجهزة تعمل بنظام التشغيل Windows.

الموديلات: LRG-MSP80-WH (أبيض)، LRG-MSP80-BK (أسود).

الميزات التصميمية: الأبعاد: 129×73×40 مم. الوزن: 93,5 غ. المادة: بلاستيك ABS (الهيكل)، PTFE (الأقدام). الشكل: غير متماثل (لليد اليمنى). شاشة منمجة وإضاءة خلفية و8 أزرار وعجلة تمرير. طول الكابل 1,8 م.

الميزات الوظيفية: التوصيل: USB (A). مصدر الطاقة (الدخل): 5,0 فولت / 0,5 أمبير تيار مستمر، ما يصل إلى 2,5 واط المستشعر. بصرى. الحساسية: 26 000 - 100 نقطة لكل بوصة (1600 نقطة لكل بوصة افتراضياً). معدل الاستجابة: 125 / 250 / 500 / 1000 (الافتراضي) / 2000 / 4000 / 8000 هرتز. الصراع: حتى 50G. العمر التشغيلي للزرين ① و②: 80 مليون نقرة. الشاشة: TFT، 0,85 بوصة، 128×128 بكسل. ظروف التشغيل والتخزين: درجة الحرارة +40...0 درجة مئوية، الرطوبة النسبية تصل إلى 85 % (دون تكاثف).

محتوى العبوة: ماوس ألعاب سلكي، قربة ساخنة للبيدين (2 قطعة)، واقية للوضع تحت فئان مع مجموعة من أقدم الاحتياطي للماوس، كيس تخزين، رسم توضيحي لعملية إزالة حماله المفاتيح، دليل البدء السريع.

قواعد الاستخدام الآمن

لا تعرض الماوس لدرجات حرارة (من السخانات أو أشعة الشمس المباشرة) ومستويات رطوبة عالية وتجنب تسرب الغبار وسوائل فيها. لا يسمح بتظيف الجهاز إلا بعد فصله عن مصدر الطاقة وباستخدام قماش جافة أو مبللة قليلاً فقط، دون منظفات. لا تسقط الماوس ولا تقم بلكه أو بإصلاحه بنفسك.

إعداد واستخدام الماوس

التوصيل. انظر الشكل B على الصفحة 2. عند توصيل الماوس لأول مرة، انظر حتى يكتمل تثبيت برامج تشغيله القياسية ووظائف الأزرار. وفقاً للإعدادات الافتراضية، تتوافق الأزرار مع الوظائف الواردة في قسم "المظهر العام".

الإعداد. يمكن العثور على الوصف لعملية تعديل معلمات الماوس باستخدام الشاشة والأزرار في دليل المستخدم الكامل. لضبط إعدادات الماوس وبرمجة الأزرار وتغيير الصورة المعروضة على الشاشة وإنشاء وحدات ماكرو وعرض الإحصائيات، قم بتثبيت تطبيق **Lorgar Platform** للتطبيق متاح للتنزيل على lorgar.com/platform.

إصلاح الأعطال المحتملة

لا يتكشف جهاز الكمبيوتر الماوس * : تم توصيل الماوس بشكل غير صحيح. قم بتوصيل كابل USB للماوس بمنفذ آخر. يتحرك المؤشر بشكل غير سلس على الشاشة: المستشعر متسخ. افصل الماوس عن جهاز الكمبيوتر وتحقق من المستشعر. إذا كان الماوس متسخاً قم بتنظيف المستشعر بقماش ناعمة وجافة. لا تعمل الأزرار القابلة للبرمجة: فشل الإعداد عبر التطبيق. تحقق من إعدادات الأزرار وأعد ضبطها عبر تطبيق **Lorgar Platform**. يمكن العثور على مزيد من المعلومات حول الأعطال وطرق إصلاحها في دليل المستخدم الكامل المتاح على lorgar.com/drivers-and-manuals. إذا كان الجهاز لا يعمل بشكل صحيح فيرجى اللجوء إلى خدمة الدعم (البريد الإلكتروني): support@lorgar.com؛ صندوق المحادثة: lorgar.com؛ نموذج الملاحظات: lorgar.com/for-users.

خدمة الضمان

تبدأ فترة الضمان من لحظة بيع المنتج في شبكة البيع بالتجزئة إلى المشتري النهائي. للحصول على خدمة الضمان، يجب اللجوء إلى نقطة شراء المنتج وتقديم المنتج نفسه ووثيقة تثبت الشراء. فترة الضمان والعمر التشغيلي هما 2 سنة ما لم ينص القوانين المحلية على خلاف ذلك. تتوفر معلومات إضافية حول الاستخدام والضمان على lorgar.com/warranty-terms.

مطومة إضافية

المعلومات الواردة في هذا المستند عرضة للتغيير دون إشعار المستخدمين بذلك. للحصول على أحدث المعلومات والوصف التفصيلي للجهاز وخطوات التوصيل والتشغيل ومعلومات حول الشهادات والضمان، انظر دليل المستخدم الكامل المتاح على lorgar.com/drivers-and-manuals. الشركة المصنعة: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (قبرص). صنع في الصين. يمكن العثور على تاريخ الإنتاج على العبوة. جميع العلامات التجارية وأسماؤها هي ملك لأصحابها المعنيين.

توجيه RoHS. يطبق توجيه الجهاز المتطلبات الواردة في توجيه RoHS رقم 2011/65/EU بشأن تقييد المواد الخطرة، بما في ذلك المتطلبات الواردة في توجيه RoHS رقم 2015/863/EU.

XARİCİ GÖRÜNÜŞÜ (bax. 2-ci səh. şəh. A)

AZE

- ① – sol düymə; ② – sağ düymə; ③ – sıxma ilə çevirmə çarxı; ④ – həssaslığı artırma düyməsi; ⑤ – həssaslığı azaltma düyməsi; ⑥ – işıqlandırma; ⑦ – F1 düyməsi; ⑧ – kabel; ⑨ – ekran; ⑩ – "İrəlfi" düyməsi; ⑪ – "Geriyə" düyməsi; ⑫ – işıqlandırmanı idarəetmə düyməsi; ⑬ – sensor.

TƏSVİRİ

Təyinatı: Lorgar simli oyun mausu Windows bazasında olan cihazlara quraşdırılmış oyunlarda və digər tətbiqlərdə istifadə üçün nəzərdə tutulmuşdur.

Modelləri: LRG-MSP80-WH (ağ rəng), LRG-MSP80-BK (qara rəng).

Konstruktiv xüsusiyyətləri. Ölçüləri: 129×73×40 mm. Çəkisi: 93,5 q. Materialı: ABS plastik (korpusu), PTFE (ayaqları). Forması: asimmetrik (sağ əl üçün). Quraşdırılmış ekran, şıqdiodlu işıqlanma, 8 düymə və çevirməli çarx. Kabelin uzunluğu: 1,8 m.

Funksional xüsusiyyətləri. Qoşulması: USB (A). Qidalanması (giriş): 5,0 V / 0,5 A (DC), 2,5 Vt-dək. Sensoru: optik. Həssaslığı: 100–26 000 DPI (standart olaraq 1600 DPI). Cavabın tezliyi: 125 / 250 / 500 / 1000 (standart olaraq) / 2000 / 4000 / 8000 Hs. Sürətlənməsi: 50 G-dək. ① və ② düymələrinin resursu: 80 mln sıxma. Ekranı: TFT, 0,85 düym, 128×128 piksel. İstismar və saxlanma şərtləri: temp. 0...+40 °C, nisbi rütubətli 85 %-dək (kondensasiyasız).

Komplektləşdirilməsi: simli oyun mausu, əl üçün isidici (2 əd.), maus üçün ehtiyat ayaqlar dəsti ilə kasa altlığı, saxlama çexolu, brelokun çıxarılması sxemi, istifadəsinə dair qısa təlimat.

TƏHLÜKƏSİZ İSTİFADƏ QAYDALARI

Mausu yüksək temperaturların (qızdırıcı cihazların və ya bərbəşə günəş şüalarının), yüksək rütubətliyin təsirinə məruz qoymayın, toz və mayenin düşməsindən qaçın. Maus yalnız qidalanma mənbəyindən ayrıldıqdan sonra və yuyucu və ya təmizləyici maddələrdən istifadə etmədən yalnız quru və azca nəm parça ilə təmizləyin. Mausun düşməsinə yol verməyin, onu sökməyin və sərbəst olaraq təmir etməyə çalışmayın.

MAUSUN AYARLANMASI VƏ İSTİSMARI

Qoşulması. Bax. 2-ci səh. şəh. B. İlk qoşulma zamanı standart drayverlərin quraşdırılmasını gözləyin. **Düymələrin funksiyaları.** Standart olaraq düymələrə "Xarici görünüşü" bölməsində qeyd olunmuş funksiyalar müvafiqdir.

Ayarlama. Mausun parametrlərinin ekran və düymələrin köməyi ilə tənzimlənməsi istifadəyə dair tam təlimatda əks olunmuşdur. Mausun parametrlərinin ayarlanması, düymələrin proqramlaşdırılması, ekrandakı təsvirin dəyişdirilməsi, makrosların yaradılması və statistikanı izləmək üçün **Lorgar Platform** tətbiqini quraşdırın. Tətbiqi lorgar.com/platform veb-səhifəsindən yükləyə bilərsiniz.

MÜMKÜN NASAZLIQLARIN ARADAN QALDIRILMASI

Maus kompüter tərəfindən müəyyən edilmir *: qoşulma xətası. Mausun USB kabelini digər porta birləşdirin. **Kursor ekranda qeyri-bərabər hərəkət edir:** sensor çirklənib. Mausun kompüterdən ayrın və sensoru yoxlayın. Çirkləndiyi təqdirdə sensoru yumşaq quru parça ilə təmizləyin. **Proqramlaşdırıla bilən düymələr işləmir:** tətbiq vasitəsilə quraşdırma zamanı xəta. **Lorgar Platform** tətbiqinin vasitəsilə düymələrin ayarlarını yoxlayın və yenidən quraşdırın. Nasazlıqlar və onların aradan qaldırılması üsullarına dair ətraflı məlumat lorgar.com/drivers-and-manuals veb-səhifəsində yerləşdirilmiş istismara dair tam təlimatda əks olunmuşdur. Cihaz düzgün işləmirsə, dəstək xidmətinə müraciət edin (elektron poçt: support@lorgar.com; onlayn çat: lorgar.com; əks əlaqə forması: lorgar.com/for-users).

ZƏMƏNƏT XİDMƏTİ

Zəmanət müddəti məmulatın pərənkədə şəbəkədə son alıcısı satıldığı andan hesablanır. Zəmanət xidmətinə əldə etmək üçün məhsulu əldə etdiyiniz məntəqəyə müraciət edərək məhsulun özünü və ödənişi təsdiq edən sənədi təqdim etməlisiniz. Yerli qanunvericilikdə başqa hal nəzərdə tutulmayıbsa, zəmanət müddəti və xidmət müddəti – 2 il. Zəmanətə və istifadəyə dair ətraflı məlumat lorgar.com/warranty-terms veb-səhifəsində əks olunmuşdur.

ƏLAVƏ MƏLUMATLAR

Verilən məlumatlar istifadəçilərə xəbərdarlıq etmədən dəyişdirilə bilər. Cihaza dair aktual məlumatlar, cihazın, onun qoşulması və istismar mərhələlərinin ətraflı təsviri, sertifikatlar və zəmanətə dair məlumatlar lorgar.com/drivers-and-manuals veb-səhifəsində yerləşdirilmiş istifadəyə dair tam təlimatda əks olunmuşdur. İstehsalçı: ASBISC Enterprises PLC, İapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Kipr). Çində istehsal edilmişdir. İstehsal tarixi qablaşmanın üzərində göstərilmişdir. Qeyd olunmuş bütün əmtəə nişanları və adlar onların müvafiq sahiblərinin mülkiyyətidir.

RoHS Direktivi. Cihaz RoHS 2015/863/EU Direktivi də daxil olmaqla, zərərli maddələrin tərkibinin məhdudlaşdırılması haqqında RoHS 2011/65/EU Direktivinə uyğundur.

* Bu sənəddə "kompüter" termini fərdi kompüterlər və noutbuklar deməkdir.

① – lijevo dugme; ② – desno dugme; ③ – točičić za pomeranje sa pritiskom; ④ – dugme za povećanje osjetljivosti; ⑤ – dugme za smanjenje osjetljivosti; ⑥ – pozadinsko osvetljenje; ⑦ – dugme F1; ⑧ – kabl; ⑨ – ekran; ⑩ – dugme "Naprijed"; ⑪ – dugme "Nazad"; ⑫ – dugme za kontrolu pozadinskog osvetljenja; ⑬ – senzor.

OPIS

Namjena: žičani miš za igranje Lorgar je namijenjen za korištenje u igrama i drugim aplikacijama na Windows uređajima.

Modeli: LRG-MSP80-WH (bijela boja), LRG-MSP80-BK (crna boja).

Dizajnerske karakteristike. Veličina: 129×73×40 mm. Težina: 93,5 g. Materijal: ABS plastika (kućište), PTFE (noge). Oblik: asimetričan (za desnu ruku). Ugrađen ekran, LED pozadinsko osvetljenje, 8 dugmadi i točičić za pomeranje. Dužina kabla 1,8 m.

Funkcionalne karakteristike. Povezivanje: USB (A). Napajanje (ulaz): 5.0 V / 0.5 A (DC), do 2.5 W. Senzor: optički. Osjetljivost: 100–26 000 DPI (zadano 1600 DPI). Frekvencija odziva: 125 / 250 / 500 / 1000 (zadano) / 2000 / 4000 / 8000 Hz. Ubrzanje: do 50G. Izdržljivost dugmadi ① i ②: 80 mil pritisa. Ekran: TFT, 0,85 inča, 128×128 piksela. Uslovi korištenja i skladištenja: temp. 0...+40 °C, rel. vl. do 85 % (bez kondenzacije).

Paket isporuke: žičani miš za igranje, grijalica za ruke (2 kom.), podmetač za čaše sa setom rezervnih nožica za miš, futrola za čuvanje, šema za izvlačenje privjeska, kratki korisnički priručnik.

PRAVILA SIGURNE UPOTREBE

Ne izlažite miša visokim temperaturama (od uređaja za grijanje ili direktne sunčeve svjetlosti), visokoj vlažnosti i izbjegavajte izlaganje prašini i tekućinama. Čišćenje je dozvoljeno tek nakon odspajanja iz struje i samo suvom ili blago navlaženom krpom, bez upotrebe deterdženata ili sredstava za čišćenje. Pazite da miš ne padne, nemojte ga sami rastavljati niti popravljati.

PODEŠAVANJE I KORIŠTENJE MIŠA

Povezivanje. V. sliku. B na str. 2. Prilikom prvog povezivanja sačekajte da se instaliraju standardni drajveri.

Funkcije dugmadi. Podrazumijevano, dugmad odgovaraju funkcijama navedenim u odjeljku "Izgled".

Podešavanje. Podešavanje postavki miša pomoću ekrana i dugmadi opisano je u punom korisničkom priručniku. Da biste prilagodili postavke miša, programske tipke, promijenili sliku na ekranu, kreirali makroe i pregledali statistiku, instalirajte aplikaciju **Lorgar Platform**. Aplikacija je dostupna za preuzimanje na web stranici lorgar.com/platform.

RJEŠAVANJE PROBLEMA

Računar ne detektuje miša*: pogrešno povezivanje. Povežite USB kabl miša na drugi priključak.

Kursor se kreće neravnomjerno po ekranu: senzor je prljav. Odspojite miš sa računara i provjerite senzor. Ako je zaprljan, očistite senzor mekom, suvom krpom. **Programabilna dugmad ne rade:** podešavanje putem aplikacije nije uspjelo. Provjerite i resetirajte postavke gumba putem aplikacije **Lorgar Platform**. Detaljnije informacije o kvarovima i rješavanju problema možete naći u punom korisničkom priručniku, dostupnom na web stranici lorgar.com/drivers-and-manuals. Ako uređaj ne radi kako treba, kontaktirajte podršku (e-mail: support@lorgar.com; online chat: lorgar.com; kontakt obrazac: lorgar.com/for-users).

GARANTNI SERVIS

Garantni rok se računa od datuma prodaje proizvoda krajnjem potrošaču preko maloprodaje. Da biste dobili garantni servis, trebate da dođete u prodajno mjesto i da dostavite robu i dokument koji potvrđuje plaćanje. Garantni period i upotrební rok su 3 godine, osim ako je drugačije utvrđeno lokalnim zakonom. Dodatne informacije o upotrebi i garanciji dostupne na web stranici lorgar.com/warranty-terms.

DODATNE INFORMACIJE

Ove informacije mogu se mijenjati bez najave korisnicima. Za najnovije informacije, detaljan opis uređaja, korake povezivanja i rada, sertifikate i informacije o garanciji, v. puni korisnički priručnik, dostupan na lorgar.com/drivers-and-manuals. Proizvođač: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Kipar). Proizvedeno u Kini. Datum proizvodnje v. na pakovanju. Svi zaštitni znakovi i njihovi nazivi su svojina njihovih vlasnika.

RoHS direktiva. Uređaj je usklađen sa zahtjevima Direktive RoHS 2011/65/EU o ograničenju opasnih supstanci, uključujući zahtjeve Direktive RoHS 2015/863/EU.

* U ovom dokumentu, termin "računar" se odnosi na desktop računare i laptopove.

ВЪНШЕН ВИД (вж. фиг. А на стр. 2)

① – лъв бутон; ② – десен бутон; ③ – колелце за превъртане с натискане; ④ – бутон за увеличаване на чувствителността; ⑤ – бутон за намаляване на чувствителността; ⑥ – подсветка; ⑦ – бутон F1; ⑧ – кабел; ⑨ – екран; ⑩ – бутон „Напред“; ⑪ – бутон „Назад“; ⑫ – бутон за управление на подсветката; ⑬ – сензор.

ОПИСАНИЕ

Предназначение: жичната геймърска мишка Lorgar е предназначена за използване по време на игри и работа с други приложения на устройствата, базирани на Windows.

Модели: LRG-MSP80-WH (бял цвят), LRG-MSP80-BK (черен цвят).

Особености на конструкцията. Размер: 129×73×40 mm. Тегло: 93,5 g. Материал: ABS пластмаса (корпус), PTFE (крачета). Форма: асиметрична (за дясна ръка). Вграден екран, LED подсветка, 8 бутон и колелце за превъртане. Дължина на кабела 1,8 m.

Функционални особености. Свързване: USB (A). Захранване (вход): 5,0 V / 0,5 A (DC), до 2,5 W. Сензор: оптичен. Чувствителност: 100–26 000 DPI (по подразбиране) / 2000 / 4000 / 8000 Hz. Ускорение: до 50G. Живот на батоните ① и ②: 80 млн. натискания. Екран: TFT, 0,85 инча, 128×128 пиксела. Условия на експлоатация и съхранение: темп. 0...+40 °C, отн. вл. до 85 % (без кондензация).

Окомплектованост: жична геймърска мишка, грейка за ръце (2 бр.), подложка за чаша с комплект резервни крачета за мишката, калф за съхранение, схема за изваждане на ключодържателя, кратко ръководство на потребителя.

ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНА УПОТРЕБА

Не излагайте мишката на високи температури (от нагреватели или пряка слънчева светлина), висока влажност, избягвайте контакт с прах или течности. Почиствайте само след изключване на захранването и само със суха или леко влажна кърпа, без да използвате детергенти или почистващи препарати. Не изпускате, не разглобявайте и не ремонтирайте мишката сами.

НАСТРОЙКА И ЕКСПЛОАТАЦИЯ НА МИШКАТА

Свързване. Вж. фиг. В на стр. 2. Когато се свързвате за първи път, изчакайте да се инсталират стандартните драйвери.

Функции на бутоните. По подразбиране бутоните съответстват на функциите, изброени в раздел „Външен вид“.

Настройка. Регулирането на параметрите на мишката с помощта на екрана и бутоните е описано в пълното ръководство на потребителя. За да настроите параметрите на мишката, да програмирате бутоните, да промените изобразяването на екрана, да създавате макроси и да прегледате статистиките, инсталирайте приложението **Lorgar Platform**. Приложението е достъпно за изтегляне на уеб адрес lorgar.com/platform.

ОТСТРАНЯВАНЕ НА ВЪЗМОЖНИ НЕИЗПРАВНОСТИ

Мишката не се открива от компютъра*: некоректно свързване. Свържете USB кабела на мишката към друг порт. **Курсорът не се движи равномерно по екрана:** сензорът е замърсен. Изключете мишката от компютъра и проверете сензора. Ако е замърсен, почистете сензора с мека и суха кърпа. **Програмируемите бутони не работят:** грешка при настройването чрез приложението. Проверете и пренастройте настройките на бутона чрез приложението **Lorgar Platform**. Подробна информация относно неизправностите и отстраняването им, можете да намерите в пълното ръководство на потребителя, достъпно на уеб страница lorgar.com/drivers-and-manuals. Ако устройството не работи правилно, свържете се с поддръжката (имейл: support@lorgar.com; онлайн чат: lorgar.com; формуляр за обратна връзка: lorgar.com/for-users).

ГАРАНЦИОННО ОБСЛУЖВАНЕ

Гаранционният срок започва от момента на продажбата на продукта на продукта в търговския обект на крайния купувач. За да получите гаранционно обслужване, отидете на мястото на покупката и представете продукта и документ потвърждаващ плащането. Гаранционният срок и експлоатационният живот – 2 години, освен ако не е предвидено друго от местното законодателство. Допълнителна информация за употребата и гаранцията можете да намерите на уеб страница lorgar.com/warranty-terms.

ДОПЪЛНИТЕЛНА ИНФОРМАЦИЯ

Предоставената информация може да бъде променена без предизвестие на потребителите. Актуална информация, подробни описания на устройството, стъпки за свързване и работа, сертификат и гаранционна информация, се съдържат в пълното ръководство на потребителя, достъпни на уеб страница lorgar.com/drivers-and-manuals. Производител: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Кипър). Произведено в Китай. Датата на производство вж. на опаковката. Всички споменати търговски марки и имена на марки са собственост на съответните им собственици.

Директива RoHS. Устройството е в съответствие с изискванията на Директива RoHS 2011/65/EU относно ограничаване на опасните вещества, включително изискванията на Директива RoHS 2015/863/EU.

* В този документ терминът „компютър“ се отнася за настолни компютри и лаптопи.

① – levé tlačítko; ② – pravé tlačítko; ③ – klikací rolovací kolečko; ④ – tlačítko zvýšení citlivosti; ⑤ – tlačítko snížení citlivosti; ⑥ – podsvícení; ⑦ – tlačítko F1; ⑧ – kabel; ⑨ – obrazovka; ⑩ – tlačítko "Vpřed"; ⑪ – tlačítko "Zpět"; ⑫ – tlačítko ovládaní podsvícení; ⑬ – senzor.

POPIS

Určení: drátová herní myš Lorgar je určena k použití při hraní her a práci v jiných aplikacích na zařízeních na bázi Windows.

Modely: LRG-MSP80-WH (bílá barva), LRG-MSP80-BK (černá barva).

Konstrukční vlastnosti. Velikost: 129×73×40 mm. Hmotnost: 93,5 g. Materiál: ABS plast (tělo), PTFE (nožičky). Tvar: asymetrický (pravotočivý). Vestavěná obrazovka, LED podsvícení, 8 tlačítek a rolovací kolečko. Délka kabelu 1,8 m.

Funkční vlastnosti. Připojení: USB (A). Napájení (vstup): 5,0 V / 0,5 A (DC), až 2,5 W. Senzor: optický. Citlivost: 100–26000 DPI (výchozí nastavení 1600 DPI). Frekvence odezvy: 125 / 250 / 500 / 1000 (výchozí nastavení) / 2000 / 4000 / 8000 Hz. Zrychlení: až 50G. Životnost tlačítek ① a ②: 80 mil. kliknutí. Obrazovka: TFT, 0,85 palce, 128×128 pixelů. Provozní a skladovací podmínky: tepl. 0...+40 °C, rel. vlh. do 85 % (bez kondenzace).

Obsah balení: drátová herní myš, ohřivač rukou (2 ks), podložka pod šálek se sadou náhradních nožiček pro myš, úložné pouzdro, schéma pro vyjmutí klíčenky, stručný návod k použití.

PRÁVIDLA PRO BEZPEČNÉ POUŽÍVÁNÍ

Myš nevystavujte vysokým teplotám (od topných těles nebo přímého slunečního záření), vysoké vlhkosti, prachu nebo tekutinám. Čistěte pouze po odpojení ze zdroje napájení a pouze suchým nebo mírně vlhkým hadříkem, bez použití mycích a čisticích prostředků. Nenechávejte myš padnout, nerozebírejte ji ani neopravujte sami.

NASTAVENÍ A POUŽÍVÁNÍ MYŠI

Připojení. Viz obr. B na str. 2. Při prvním připojení počkejte, dokud nebudou nainstalovány standardní ovladače.

Funkce tlačítek. Ve výchozím nastavení odpovídají tlačítka funkcím uvedeným v části "Vzhled".

Nastavení. Úprava nastavení myši pomocí obrazovky a tlačítek je popsána v úplném návodu k použití. Chcete-li nakonfigurovat nastavení myši, naprogramovat tlačítka, změnit vzhled obrazovky, vytvořit makra a zobrazit statistiky, nainstalujte si aplikaci **Lorgar Platform**. Aplikace je ke stažení na adrese lorgar.com/platform.

ODSTRANOVÁNÍ MOŽNÝCH ZÁVAD

Myš není rozpoznána počítačem*: nesprávné připojení. Připojte kabel USB myši k jinému portu. **Kurzor se nepohybuje rovnoměrně po obrazovce:** senzor je znečištěný. Odpojte myš od počítače a zkontrolujte senzor. Pokud je senzor znečištěný, vyčistěte jej měkkým suchým hadříkem. **Programovatelná tlačítka nefungují:** selhání při nastavení prostřednictvím aplikace. Zkontrolujte a resetujte nastavení tlačítek prostřednictvím aplikace **Lorgar Platform**. Další informace o závadách a jejich řešení naleznete v úplném návodu k použití, který je k dispozici na webových stránkách lorgar.com/drivers-and-manuals. Pokud zařízení nefunguje správně, kontaktujte podporu (e-mail: support@lorgar.com; online chat: lorgar.com; formulář pro zpětnou vazbu: lorgar.com/for-users).

ZÁRUČNÍ SERVIS

Záruční doba začíná běžet v okamžiku, kdy je výrobek prodán koncovému zákazníkovi u maloobchodního prodejce. Chcete-li využít záruční servis, měli byste se obrátit na místo nákupu zboží a poskytnout výrobek a doklad potvrzující platbu. Záruční doba a životnost činí 2 roky, pokud místní zákony nestanoví jinak. Další informace o používání a záruce jsou k dispozici na webových stránkách lorgar.com/warranty-terms.

DALŠÍ INFORMACE

Informace zde obsažené se mohou změnit bez předchozího upozornění uživatelů. Aktuální informace, podrobný popis zařízení, postup připojení a použití, informace o certifikátech a záruce naleznete v úplném návodu k použití, který je k dispozici na webových stránkách lorgar.com/drivers-and-manuals. Výrobce: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Kypr). Vyrobeno v Číně. Datum výroby viz na obalu. Všechny ochranné známky a jejich názvy jsou majetkem příslušných vlastníků.

Směrnice RoHS. Zařízení splňuje požadavky směrnice RoHS 2011/65/EU o omezení používání nebezpečných látek, včetně požadavků směrnice RoHS 2015/863/EU.

* V tomto dokumentu se pojem "počítač" vztahuje na stolní a přenosné počítače.

AUSSENANSICHT (siehe Abb. A auf S. 2)

DEU

① – linke Taste; ② – rechte Taste; ③ – gedrückter Scrollrad; ④ – Taste zur Erhöhung der Empfindlichkeit; ⑤ – Taste zur Reduzierung der Empfindlichkeit; ⑥ – Hintergrundbeleuchtung; ⑦ – F1-Taste; ⑧ – Kabel; ⑨ – Bildschirm; ⑩ – „Vorwärts“-Taste; ⑪ – „Rückwärts“-Taste; ⑫ – Steuerungstaste für die Hintergrundbeleuchtung; ⑬ – Sensor.

BESCHREIBUNG

Verwendungszweck: Die kabelgebundene Gaming-Maus von Lorgar ist für die Verwendung beim Spielen und Arbeiten in anderen Anwendungen auf Windows-basierten Geräten konzipiert.

Modelle: LRG-MSP80-WH (Weiß), LRG-MSP80-BK (Schwarz).

Konstruktionsmerkmale. Abmessungen: 129×73×40 mm. Gewicht: 93,5 g. Material: ABS-Kunststoff (Gehäuse), PTFE (Füße). Form: asymmetrisch (rechtshändig). Eingebauter Bildschirm, LED-Hintergrundbeleuchtung, 8 Tasten und Scrollrad. Kabellänge 1,8 m.

Funktionsmerkmale. Anschluss: USB (A). Stromversorgung (Eingang): 5,0 V / 0,5 A (DC), bis zu 2,5 W. Sensor: optisch. Empfindlichkeit: 100–26.000 DPI (Standard 1.600 DPI). Ansprechrate: 125 / 250 / 500 / 1000 (Standard) / 2000 / 4000 / 8000 Hz. Beschleunigung: bis zu 50G. Lebensdauer der Tasten ① und ②: 80 Mio. Klicks. Bildschirm: TFT, 0,85 Zoll, 128×128 Pixel. Betriebs- und Lagerbedingungen: Temp. 0...+40 °C, RH bis zu 85 % (nicht kondensierend).

Lieferumfang: kabelgebundene Gaming-Maus, Handwärmer (2 Stk), Tassenständer mit einem Satz Ersatz-Mausfüßen, Aufbewahrungsetui, Schema zum Entfernen des Schlüsselanhängers, Schnellstartanleitung.

SICHERHEITSAUSWEISUNGEN

Setzen Sie die Maus nicht hohen Temperaturen (durch Heizungen oder direkte Sonneneinstrahlung), hoher Luftfeuchtigkeit, Staub oder Flüssigkeiten aus. Reinigen Sie das Gerät nur nach dem Trennen von der Stromversorgung und nur mit einem trockenen oder leicht angefeuchteten Tuch, ohne Verwendung von Wasch- oder Reinigungsmitteln. Die Maus nicht fallen lassen, zerlegen oder reparieren Sie die Maus nicht selbst.

EINRICHTEN UND BETREIBEN DER MAUS

Anschluss. Siehe Abb. B auf S. 2. Wenn Sie die Maus zum ersten Mal anschließen, warten Sie, bis die Standardtreiber installiert sind.

Funktionen der Tasten. Standardmäßig haben die Tasten die unter „Außenansicht“ aufgeführten Funktionen.

Einstellung. Die Anpassung der Mauseinstellungen über den Bildschirm und die Tasten wird in der vollständigen Bedienungsanleitung beschrieben. Installieren Sie **Lorgar Platform**-Anwendung, um Mauseinstellungen zu konfigurieren, Tasten zu programmieren, Bildschirmbilder zu ändern, Makros zu erstellen und Statistiken anzuzeigen. Die Anwendung steht unter lorgar.com/platform zum Download bereit.

FEHLERBEHEBUNG

Die Maus wird vom Computer nicht erkannt*: falscher Anschluss. Schließen Sie das USB-Kabel der Maus an einen anderen Anschluss an. **Der Cursor bewegt sich nicht gleichmäßig über den Bildschirm:** Der Sensor ist verschmutzt. Trennen Sie die Maus vom Computer und überprüfen Sie den Sensor. Wenn der Sensor verschmutzt ist, reinigen Sie ihn mit einem weichen, trockenen Tuch.

Programmierbare Tasten funktionieren nicht: Fehler bei der Einstellung über die Anwendung. Überprüfen Sie die Tasteneinstellungen und setzen Sie sie über die **Lorgar Platform**-Anwendung zurück. Weitere Informationen zu Fehlern und zur Fehlerbehebung finden Sie in der vollständigen Bedienungsanleitung, verfügbar unter lorgar.com/drivers-and-manuals. Wenn das Gerät nicht richtig funktioniert, wenden Sie sich an den Support (E-Mail: support@lorgar.com; Online-Chat: lorgar.com; Feedback-Formular: lorgar.com/for-users).

GARANTIESERVICE

Die Garantiezeit beginnt mit dem Verkauf des Produktes im Einzelhandel an den Endkunden. Um Garantieleistungen in Anspruch zu nehmen, müssen Sie sich an die Verkaufsstelle wenden und das Produkt sowie den Zahlungsbeleg vorlegen. Die Garantiezeit und Nutzungsdauer beträgt 2 Jahre, sofern nicht durch örtliche Gesetze anders geregelt. Weitere Informationen zur Verwendung und Garantie finden Sie auf der Webseite lorgar.com/warranty-terms.

WEITERE INFORMATIONEN

Die hierin enthaltenen Informationen können ohne vorherige Ankündigung geändert werden. Aktuelle Informationen und eine ausführliche Beschreibung des Geräts, Anschluss- und Bedienschritte sowie Zertifikate und Garantiebedingungen finden Sie in der vollständigen Bedienungsanleitung unter lorgar.com/drivers-and-manuals. Hersteller: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Zypern). Hergestellt in China. Das Produktionsdatum finden Sie auf der Verpackung. Alle hier erwähnten Handelsmarken und ihre Namen sind Eigentum ihrer jeweiligen Inhaber.

RoHS-Richtlinie. Das Gerät entspricht den Anforderungen der RoHS-Richtlinie 2011/65/EU zur Beschränkung gefährlicher Stoffe, einschließlich der Anforderungen der RoHS-Richtlinie 2015/863/EU.

* Der Begriff „Computer“ bezieht sich in diesem Dokument auf Desktop-Computer und Laptops.

① – αριστερό κουμπί. ② – δεξί κουμπί. ③ – τροχός κύλισης με πάτημα. ④ – κουμπί για αύξηση της ευαισθησίας. ⑤ – κουμπί μείωσης ευαισθησίας. ⑥ – οπίσθιος φωτισμός. ⑦ – Κουμπί F1. ⑧ – καλώδιο. ⑨ – οθόνη. ⑩ – Κουμπί "Εμπρός". ⑪ – Κουμπί "Πίσω". ⑫ – κουμπί ελέγχου οπίσθιου φωτισμού. ⑬ – αισθητήρας.

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ

Προορισμός: Το ενσύρματο ποντίκι για παίκτη Loggar έχει σχεδιαστεί για χρήση κατά την αναπαραγωγή παιχνιδιών και την εργασία σε άλλες εφαρμογές σε συσκευές που βασίζονται σε Windows.

Μοντέλα: LRG-MSP80-WH (λευκό χρώμα), LRG-MSP80-BK (μαύρο χρώμα).

Χαρακτηριστικά σχεδιασμού. Διαστάσεις: 129×73×40 χλστ. Βάρος: 93,5 γ. Υλικό: πλαστικό ABS (σώμα), PTFE (ποδιά). Σχήμα: ασύμμετρο (για το δεξί χέρι). Ενσωματωμένη οθόνη, οπίσθιος φωτισμός LED, 8 κουμπιά και τροχός κύλισης. Μήκος καλωδίου 1,8 m.

Λειτουργικά χαρακτηριστικά. Συνδέση: USB (A). Ισχύς (είσοδος): 5,0 V / 0,5 A (DC), έως 2,5 W. Αισθητήρας: οπτικός. Ευαισθησία: 100–26.000 DPI (προεπιλογή 1600 DPI). Ρυθμός απόκρισης: 125 / 250 / 500 / 1000 (προεπιλογή) / 2000 / 4000 / 8000 Hz. Επιτάχυνση: έως 50G. Πληγή κουμπιών ① και ②: 80 εκατ. κλικ. Οθόνη: TFT, 0,85 ίντσες, 128×128 pixels. Συνθήκες λειτουργίας και αποθήκευσης: Θερμ. 0...+40 °C, σ.χ. υγρασίας έως 85 % (χωρίς συμπύκνωση).

Περιεχόμενα συσκευασίας: ενσύρματο ποντίκι για παίκτη, θερμαντήρας χεριών (2 τεμ.), βάση ποτηριών με σετ εφεδρικών ποδιών ποντικιού, θήκη αποθήκευσης, διάγραμμα αφαίρεσης μπρελόκ, γρήγορος οδηγός χρήσης.

ΚΑΝΟΝΕΣ ΑΣΦΑΛΟΥΣ ΧΡΗΣΗΣ

Μην εκθέτετε το ποντίκι σε υψηλές θερμοκρασίες (από συσκευές θέρμανσης ή απευθείας ηλιακό φως), υψηλή υγρασία και αποφεύγετε την επαφή με σκόνη και υγρά. Καθαρίζετε μόνο μετά την απουσία από την παροχή ρεύματος και μόνο με στεγνό ή ελαφρώς υγρό πανί, χωρίς τη χρήση απορρυπαντικών ή καθαριστικών. Μην ρίχνετε το ποντίκι και μην το αποσυναρμολογείτε ή επισκευάζετε μόνοι σας.

ΡΥΘΜΙΣΗ ΚΑΙ ΧΕΙΡΙΣΜΟΣ ΤΟΥ ΠΟΝΤΙΚΙΟΥ

Σύνδεση. Βλ. εικ. Β στη σελ. 2. Κατά τη σύνδεση για πρώτη φορά, περιμένετε μέχρι να εγκατασταθούν τα τυπικά προγράμματα οδηγού.

Λειτουργίες κουμπιών. Από προεπιλογή, τα κουμπιά αντιστοιχούν στις λειτουργίες που καθορίζονται στην ενότητα "Εξωτερική εμφάνιση".

Ρύθμιση. Η προσαρμογή των ρυθμίσεων του ποντικιού χρησιμοποιώντας την οθόνη και τα κουμπιά περιγράφεται στο πλήρες εγχειρίδιο χρήσης. Για να προσαρμόσετε τις ρυθμίσεις του ποντικιού, τα κουμπιά προγραμμάτων, να αλλάξετε την εικόνα της οθόνης, να δημιουργήσετε μακροεντολές και να προβάλετε στατιστικά στοιχεία, εγκαταστήστε την εφαρμογή **Lorgar Platform**. Η εφαρμογή είναι διαθέσιμη για λήψη στη διεύθυνση lorgar.com/platform.

ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

Το ποντίκι δεν ανιχνεύεται από τον υπολογιστή*: εσφαλμένη σύνδεση. Συνδέστε το καλώδιο USB του ποντικιού σε διαφορετική θύρα. **Ο κέρσορας κινείται άδεια στην οθόνη:** ο αισθητήρας είναι λερωμένος. Αποσυνδέστε το ποντίκι από τον υπολογιστή και ελέγξτε τον αισθητήρα. Εάν είναι λερωμένος, καθαρίστε τον αισθητήρα με ένα μαλακό, στεγνό πανί. **Τα προγραμματιζόμενα κουμπιά δεν λειτουργούν:** αποτυχία κατά τη ρύθμιση μέσω της εφαρμογής. Ελέγξτε και επαναφέρετε τις ρυθμίσεις των κουμπιών σας μέσω της εφαρμογής **Lorgar Platform**. Περισσότερες λεπτομερείς πληροφορίες σχετικά με τα σφάλματα και την αντιμετώπιση προβλημάτων μπορείτε να βρείτε στο πλήρες εγχειρίδιο κατόχου, που διατίθεται στη διεύθυνση lorgar.com/drivers-and-manuals. Εάν η συσκευή δεν λειτουργεί σωστά, επικοινωνήστε με την υποστήριξη (email: support@lorgar.com, διαδικτυακή συνομιλία: lorgar.com, φόρμα σχολίων: lorgar.com/for-users).

ΥΠΗΡΕΣΙΑ ΕΓΓΥΗΣΗΣ

Η περίοδος εγγύησης ξεκινά από τη στιγμή που το προϊόν πωλείται σε δίκτυο λιανικής μέχρι τον τελικό αγοραστή. Για να λάβετε υπηρεσία εγγύησης* επικοινωνήστε με το σημείο αγοράς* προσκομίζοντας το προϊόν και την απόδειξη πληρωμής. Η περίοδος εγγύησης και η διάρκεια ζωής είναι 2 έτη, εκτός εάν ορίζεται διαφορετικά από την τοπική νομοθεσία. Πρόσθετες πληροφορίες χρήσης και εγγύησης είναι διαθέσιμες στη διεύθυνση lorgar.com/warranty-terms.

ΠΡΟΣΘΕΤΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ

Οι πληροφορίες που περιέχονται στο παρόν υπόκεινται σε αλλαγές χωρίς προειδοποίηση των χρηστών. Για ενημερωμένες πληροφορίες, λεπτομερή περιγραφή της συσκευής, βήματα σύνδεσης και λειτουργίας, τοποθετήσεις και εγχειρίδια, ανατρέξτε στο πλήρες εγχειρίδιο κατόχου, που διατίθεται στη διεύθυνση lorgar.com/drivers-and-manuals. Κατασκευαστής: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Κύπρος). Κατασκευασμένο στην Κίνα. Δείτε τη συσκευασία για την ημερομηνία κατασκευής. Όλα τα εμπορικά σήματα και οι ονομασίες τους αποτελούν ιδιοκτησία των αντίστοιχων κατόχων τους.

Οδηγία RoHS. Η συσκευή συμμορφώνεται με τις πρόνοιες της Οδηγίας RoHS 2011/65/EU σχετικά με τον περιορισμό των επικίνδυνων ουσιών, συμπεριλαμβανομένων των διατάξεων της οδηγίας RoHS 2015/863/EU.

* Σε αυτό το έγγραφο, ο όρος "υπολογιστής" αναφέρεται σε επιτραπέζιους υπολογιστές και φορητούς υπολογιστές.

① – vasak nupp; ② – parem nupp; ③ – kerimisratas kraaniga; ④ – nupp tundlikkuse suurendamiseks; ⑤ – nupp tundlikkuse vähendamiseks; ⑥ – taustvalgustus; ⑦ – nupp F1; ⑧ – kaabel; ⑨ – ekraan; ⑩ – edasi nupp; ⑪ – tagasi nupp; ⑫ – taustvalgustuse juhtimise nupp; ⑬ – andur.

KIRJELDUS

Eesmärk: Lorgar juhtmega mänguhiir on mõeldud mängude mängimiseks ja muude rakenduste kasutamiseks Windows-põhistes seadmetes.

Mudelid: LRG-MSP80-WH (valge värv), LRG-MSP80-BK (must värv).

Disaini omadused. Suurus: 129×73×40 mm. Kaal: 93,5 g. Materjal: ABS plast (korpus), PTFE (jalad). Kuju: asümmeetriline (parempoolne). Sisseehitatud ekraan, LED-taustvalgustus, 8 nuppu ja kerimisratas. Kaabli pikkus 1,8 m.

Funktsionaalsed omadused. Ühendus: USB (A). Toide (sisend): 5,0 V / 0,5 A (DC), kuni 2,5 W. Andur: optiline. Tundlikkus: 100–26 000 DPI (vaikimisi 1600 DPI). Reageerimissagedus: 125 / 250 / 500 / 1000 (vaikimisi) / 2000 / 4000 / 8000 Hz. Kiirendus: kuni 50G. Nuppude ① ja ② kasutusiga: 80 miljonit vajutust. Ekraan: TFT, 0,85 tolli, 128×128 piksli. Kasutus- ja ladustamistingimused: temp. 0...+40 °C, suht. õhun. kuni 85 % (mittekondenseeruv).

Komplekt: juhtmega mänguhiir, kätesuhtlejandaja (2 tk), tassialjal koos hiire varajalgadega, hoiukott, võtmeheidja väljatõmbeskeem, kirj juhend.

OHUTU KASUTAMISE EESKIRJAD

Ärge pange hiirt kokku kõrge temperatuuri (kütteseadmete või otsese päikesekiirgusega), kõrge niiskuse, vältida kokkupuudet tolmuga, vedelikega. Puhastage ainult pärast vooluvõrgust lahtiuhendamist ja ainult kuiva või kergelt niiske lapiga, ilma puhastusvahendeid või puhastusvahendeid kasutamata. Ärge laske hiirt maha, ärge võtke seda lahti ega parandage seda ise.

HIIRE SEADISTAMINE JA KASUTAMINE

Ühendus. Vt joonis B lk 2. Esmakordsel ühendamisel oodake, kuni standardsed draiverid on paigaldatud.

Nuppude funktsioonid. Vaikimisi vastavad nupud jaotises „Välimus“ loetletud funktsioonidele.

Seadistamine. Hiire seadete kohandamine ekraani ja nuppude abil on kirjeldatud täielikus kasutusjuhendis. Hiire seadete konfigureerimiseks, nuppude programmeerimiseks, ekraanipildi muutmiseks, makrode loomiseks ja statistika vaatamiseks installige rakendus **Lorgar Platform**. Rakendus allalaadimiseks on saadaval veebilehel lorgar.com/platform.

TÕRKEOTSING

Arvuti ei tuvasta hiirt *: vale ühendus. Ühendage hiire USB-kaabel teise porti. **Kursor ei liigu ühtlaselt üle ekraani:** andur on määrdunud. Ühendage hiir arvutist lahti ja kontrollige andurit. Kui see on määrdunud, puhastage andur pehme ja kuiva lapiga. **Programmeeritavad nupud ei tööta:** tõrge rakenduse kaudu seadistamisel. Kontrollida ja ümberinstallige nupu seaded **Lorgar Platform** rakenduse kaudu. Lisateavet rikete ja tõrkeotsingu kohta leiab täielikust kasutusjuhendist, mis on saadaval veebilehel lorgar.com/drivers-and-manuals. Kui seade ei tööta korralikult, võtke ühendust aadressil (e-post: support@lorgar.com; veebivestlus: lorgar.com; tagasiside vorm: lorgar.com/for-users).

GARANTIEENUS

Garantiaeg algab hetkest, mil toode müüakse järvõrgus lõppostjale. Garantiteenus saamiseks pöörduge ostukohas ja esitage toode ning maksetõend. Garantiaeg ja kasutusiga – 2 aastat, kui kohalikul õigusaktid ei näe ette teisiti. Täiendav teave kasutamise ja garantii kohta on saadaval veebilehel lorgar.com/warranty-terms.

TÄIENDAV TEAVE

Siin sisalduv teave võib muutuda ilma kasutajate teavitamata. Ajakohast teavet, seadme üksikasjalikke kirjeldusi, ühendamise ja tööetapid, sertifikaati ja garantiinfot on saadaval veebilehel lorgar.com/drivers-and-manuals, kus on saadaval täielik kasutusjuhend. Tootja: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Küpros). Valmistatud Hiinas. Tootmiskuupäeva vt pakendilt. Kõik kaubamärgid ja nende nimed on vastavate omanike omand.

RoHS direktiiv. Seade vastab ohtlike ainete kasutamise piiramist käsitlevale RoHS-direktiivile 2011/65/EU nõuded, sealhulgas RoHS-direktiivi 2015/863/EU nõuded.

* Käesolevas dokumendis viitab mõiste „arvuti“ lauaarvutile ja sülearvutile.

ASPECT (voir fig. A à la p. 2)

① – bouton gauche ; ② – bouton droit ; ③ – molette de défilement cliquable ; ④ – bouton d'augmentation de la sensibilité ; ⑤ – bouton de diminution de la sensibilité ; ⑥ – rétroéclairage ; ⑦ – bouton F1 ; ⑧ – câble ; ⑨ – écran ; ⑩ – bouton « Suivant » ; ⑪ – bouton « Précédent » ; ⑫ – bouton de contrôle du rétroéclairage ; ⑬ – capteur.

DESCRIPTION

Objectif : La souris gamer filaire Lorgar est conçue pour être utilisée dans les jeux et autres applications sur des appareils basés sur Windows.

Modèles : LRG-MSP80-WH (couleur blanche), LRG-MSP80-BK (couleur noire).

Caractéristiques du design. Dimensions : 129x73x40 mm. Poids : 93,5 g. Matériau : plastique ABS (corps), PTFE (pieds). Forme : asymétrique (pour la main droite). Écran intégré, rétroéclairage LED, 8 boutons et molette de défilement. Longueur du câble 1,8 m.

Caractéristiques fonctionnelles. Connexion : USB (A). Puissance (entrée) : 5,0 V / 0,5 A (DC), jusqu'à 2,5 W. Capteur : optique. Sensibilité : 100–26 000 DPI (1600 DPI par défaut). Taux d'interrogation : 125 / 250 / 500 / 1000 (par défaut) / 2000 / 4000 / 8000 Hz. Accélération : jusqu'à 50G. Durée de vie des boutons ① et ② : 80 millions de clics. Écran : TFT, 0,85 pouce, 128x128 pixels. Conditions de fonctionnement et de stockage : temp. 0...+40 °C, HR jusqu'à 85 % (sans condensation).

Contenu de l'emballage : souris gamer filaire, chauffe-mains (2 pcs.), sous-verre avec un jeu de pieds de rechange pour la souris, étui de rangement, schéma d'extraction du porte-clés, guide de démarrage rapide.

RÈGLES D'UTILISATION SÛRE

N'exposez pas la souris à des températures élevées (provenant d'appareils de chauffage ou de la lumière directe du soleil), à une forte humidité, à la poussière ou à des liquides. Nettoyez-la uniquement après l'avoir débranchée d'une source d'alimentation et uniquement avec un chiffon sec ou légèrement humide, sans utiliser de détergents ou de produits de nettoyage. Ne laissez pas tomber la souris, ne la démontez pas et ne la réparez pas vous-même.

RÉGLAGE ET UTILISATION DE LA SOURIS

Connexion. Voir fig. B à la p. 2. Lors de la première connexion, attendez que les pilotes standards soient installés.

Fonctions des boutons. Par défaut, les boutons correspondent aux fonctions précisées dans la section « Aspect ».

Réglage. Le réglage des paramètres de la souris à l'aide de l'écran et des boutons est décrit dans le manuel d'utilisateur complet. Pour régler les paramètres de la souris, programmer les boutons, modifier l'image de l'écran, créer des macros et afficher des statistiques, installez l'application **Lorgar Platform**. L'application peut être téléchargée sur lorgar.com/platform.

DÉPANNAGE

La souris n'est pas détectée par l'ordinateur * : connexion incorrecte. Connectez le câble USB de la souris à un autre port. **Le curseur ne se déplace pas uniformément sur l'écran :** le capteur est sale. Débranchez la souris de l'ordinateur et vérifiez le capteur. S'il est sale, nettoyez le capteur avec un chiffon doux et sec. **Les boutons programmables ne fonctionnent pas :** échec lors du réglage via l'application. Vérifiez et réinitialisez les réglages du bouton via l'application **Lorgar Platform**. Pour plus d'informations sur les défauts et le dépannage, veuillez vous référer au manuel d'utilisation complet disponible sur lorgar.com/drivers-and-manuals. Si l'appareil ne fonctionne pas correctement, contactez le service d'assistance (e-mail : support@lorgar.com ; chat en ligne : lorgar.com ; formulaire de contact : lorgar.com/for-users).

SERVICE DE GARANTIE

La période de garantie commence à partir du moment où le produit est vendu au détail au client final. Pour obtenir un service de garantie, rendez-vous au point de vente et présentez le produit et la preuve de paiement. La période de garantie et la durée de vie est de 2 ans, sauf disposition contraire de la législation locale. De plus amples informations sur l'utilisation et la garantie sont disponibles sur lorgar.com/warranty-terms.

INFORMATIONS COMPLÉMENTAIRES

Les informations contenues dans le présent document sont susceptibles d'être modifiées sans préavis pour les utilisateurs. Pour des informations actualisées, des descriptions détaillées de l'appareil, des étapes de connexion et d'utilisation, des informations sur le certificat et la garantie, veuillez vous référer au manuel d'utilisation complet disponible sur lorgar.com/drivers-and-manuals. Fabricant : ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Chypre (Chypre). Fabriqué en Chine. La date de fabrication est indiquée sur l'emballage. Toutes les marques et tous les noms de marque mentionnés sont la propriété de leurs détenteurs respectifs.

Directive RoHS. L'appareil est conforme aux exigences de la Directive RoHS 2011/65/EU sur la restriction des substances dangereuses, y compris les exigences de la Directive RoHS 2015/863/EU.

* Dans ce document, le terme « ordinateur » désigne les ordinateurs de bureau et les ordinateurs portables.

- ① – lijeva tipka; ② – desna tipka; ③ – kotačić za pomicanje s pritiskom; ④ – tipka za povećanje osjetljivosti; ⑤ – tipka za smanjenje osjetljivosti; ⑥ – osvjetljenje; ⑦ – tipka F1; ⑧ – kabel; ⑨ – zaslon; ⑩ – tipka "Naprijed"; ⑪ – tipka "Natrag"; ⑫ – tipka za upravljanje osvjetljenjem; ⑬ – senzor.

OPIS

Namjena: žičani gaming miš Lorgar namijenjen je za korištenje u igrama i drugim aplikacijama na uređajima baziranim na Windows.

Modeli: LRG-MSP80-WH (bijeli), LRG-MSP80-BK (crni).

Dizajnerske značajke. Dimenzije: 129×73×40 mm. Težina: 93,5 g. Materijal: ABS plastika (kućište), PTFE (nožice). Oblik: asimetričan (za desnu ruku). Ugrađeni zaslon, LED osvjetljenje, 8 tipki i kotačić za pomicanje. Duljina kabela 1,8 m.

Funkcionalne značajke. Priključak: USB (A). Napajanje (ulaz): 5.0 V / 0.5 A (DC), do 2.5 W. Senzor: optički. Osjetljivost: 100–26 000 DPI (zadano 1600 DPI). Brzina odziva: 125 / 250 / 500 / 1000 (zadano) / 2000 / 4000 / 8000 Hz. Ubrzanje: do 50G. Životni vijek tipke ① i ②: 80 mil. pritisa. Zaslon: TFT, 0,85 inča, 128×128 piksela. Uvjeti korištenja i skladištenja: temp. 0...+40 °C, rel. vl. do 85 % (bez kondenzacije).

Paket isporuke: žičani gaming miš, grijalica za ruke (2 kom.), stalak za šalicu s setom rezervnih nožica za miša, torbica za pohranu, dijagram uklanjanja privjeska za ključeve, kratki korisnički vodič.

PRAVILA SIGURNE UPORABE

Ne izlažite miša visokim temperaturama (od grijača ili izravnog sunčevog svjetla), visokoj vlažnosti, izbjegavajte nakupljanje prašine, dodir s tekućinom. Čišćenje je dopušteno samo nakon odspajanja iz struje i samo suhom ili blago navlaženom krpom, bez deterdženata ili sredstava za čišćenje. Nemojte bacati miš, ne rastavljajte ga i popravljajte sami.

KONFIGURIRANJE I KORIŠTENJE MIŠA

Povezivanje. V. sliku B na str. 2. Prilikom prvog povezivanja pričekajte da se instaliraju standardni upravljački programi.

Funkcije gumba. Tipke zadano odgovaraju funkcijama navedenim u odjeljku "Izgled".

Postavljanje. Konfiguracija postavki miša pomoću zaslona i gumba opisano je u punom korisničkom priručniku. Za prilagodbu postavki miša, programske tipke, promjenu slike na zaslonu, izradu makronaredbi i pregled statistike, instalirajte aplikaciju **Lorgar Platform**. Aplikacija je dostupna za preuzimanje na lorgar.com/platform.

RJEŠAVANJE PROBLEMA

Računalo ne prepoznaje miša *: pogrešno povezivanje. Povežite USB kabel miša na drugi priključak.

Kursor se pomiče neravnomjerno preko zaslona: senzor je onečišćen. Odspojite miš s računala i provjerite senzor. Ako je onečišćen, očistite ga mekom, suhom krpom. **Programabilne tipke ne rade:** konfiguriranje putem aplikacije nije uspjelo. Provjerite i ponovo prilagodite tipke putem aplikacije **Lorgar Platform**. Detaljnije informacije o greškama u radu i njihovom otklanjanju nađite u punom korisničkom priručniku, dostupnom na lorgar.com/drivers-and-manuals. Ako uređaj ne radi ispravno, kontaktirajte podršku (e-pošta: support@lorgar.com; online chat: lorgar.com; obrazac za povratne informacije: lorgar.com/for-users).

JAMSTVENO SERVISIRANJE

Jamstveni period se računa od datuma prodaje proizvođača preko maloprodaje krajnjem potrošaču. Da dobijete jamstvenu uslugu, treba da se obratite prodavcu te da dostavite nabavljenu robu i ispravu koja potvrđuje plaćanje. Jamstveni period i uporabni rok su 2 godine, osim ako je drugačije propisano lokalnim zakonom. Dodatne informacije o korišćenju i garanciji dostupne su na lorgar.com/warranty-terms.

DODATNE INFORMACIJE

Ove informacije se mogu mijenjati bez prethodne najave za korisnike. Za najnovije informacije, detaljan opis uređaja, korake povezivanja i korištenja, certifikate i informacije o jamstvu, v. puni korisnički priručnik, dostupan na lorgar.com/drivers-and-manuals. Proizvođač: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Cipar). Proizvedeno u Kini. Datum proizvodnje v. na ambalaži. Svi navedeni zaštitni znakovi i njihovi nazivi su svojina njihovih vlasnika.

Smjernica RoHS. Uređaj je u skladu sa zahtjevima RoHS Smjernice 2011/65/EU o ograničenju opasnih tvari, uključujući zahtjeve RoHS Smjernice 2015/863/EU.

* U ovom dokumentu pojam "računalo" odnosi se na osobna računala i prijenosna računala.

KÜLSŐ NÉZET (lásd az A ábrát a 2. oldalon).

- ① – bal gomb; ② – jobb gomb; ③ – görgő nyomással; ④ – érzékenység növelő gomb;
 ⑤ – érzékenység csökkentő gomb; ⑥ – háttérvilágítás; ⑦ – F1 gomb; ⑧ – kábel; ⑨ – képernyő;
 ⑩ – „Előre” gomb; ⑪ – „Vissza” gomb; ⑫ – háttérvilágítás vezérlő gomb; ⑬ – érzékelő.

LEÍRÁS

Rendeltetés: a vezetékes játékegér Lorgar a Windows alapú készülékeken történő játékhöz és egyéb alkalmazásokban való munkavégzéshez készült.

Modellek: LRG-MSP80-WH (fehér szín), LRG-MSP80-BK (fekete szín).

Tervezési jellemzők. Méret: 129×73×40 mm. Súly: 93,5 g. Anyaga: ABS műanyag (készülékház), PTFE (lábak). Alak: aszimmetrikus (jobbkezes). Beépített képernyő, LED háttérvilágítás, 8 gomb és görgő nyomással. Kábel hossza 1,8 m.

Funkcionális jellemzők. Csatlakozás: USB (A). Teljesítmény (bemenet): 5,0 V / 0,5 A (DC), legfeljebb 2,5 W. Érzékelő: optikai. Érzékenység: 100–26 000 DPI (alapértelmezett 1600 DPI). Válaszfrequencia: 125 / 250 / 500 / 1000 (alapértelmezett) / 2000 / 4000 / 8000 Hz. Gyorsulás: legfeljebb 50G. A ① és ② gombok élettartama: 80 millió nyomás. Képernyő: TFT, 0,85 hüvelyk, 128×128 pixel. Üzemeltetési és tárolási feltételek: hőm. 0...+40 °C, rel. pt. legfeljebb 85 % (kondenzáció nélkül).

Ellátási csomag: vezetékes játékegér, kézmelegítő (2 db), csészetartó tartalek egérlábkészlettel, tároló tokkal, kulcstartó eltávolítási diagrammal, gyors üzembe helyezési útmutató.

BIZTONSÁGOS HASZNÁLAT SZABÁLYAI

Ne tegye ki az egeret magas hőmérsékletnek (fűtőtestek vagy közvetlen napfény), magas páratartalomnak, kerülje a port, folyadékokat. Csak száraz vagy enyhén nedves ruhával tisztítsa, miután kihúzta a hálózatról. Ne használjon semmilyen mosó- vagy tisztítószert. Ne ejtse le, ne szedje szét és ne javítsa meg az egeret önállóan.

AZ EGÉR BEÁLLÍTÁSA ÉS MŰKÖDTETÉSE

Csatlakoztatás. Lásd az B ábrát a 2. oldalon. Az első csatlakoztatáskor várjon, amíg a szabványos illesztőprogramok telepítése megtörténik.

Gombfunkciók. Alapértelmezés szerint a gombok a „Külső nézet” részben felsorolt funkcióknak felelnek meg.

Beállítás. Az egér paramétereinek beállítása a képernyő és a gombok segítségével a teljes felhasználói kézikönyvben található. Az egér beállításainak konfigurálásához, a gombok programozásához, a képernyőkép módosításához, makrók létrehozásához és a statisztikák megtekintéséhez telepítse a **Lorgar Platform** alkalmazást. Az alkalmazás letölthető a lorgar.com/platform weboldáról.

HIBAELHÁRÍTÁS

Az egeret nem érzékeli a számítógép*: helytelen csatlakozás. Csatlakoztassa az egér USB-kábelét egy másik porthoz. **A kurzor nem egyenletesen mozog a képernyőn:** az érzékelő piszkos. Válassza le az egeret a számítógépről, és ellenőrizze az érzékelőt. Ha szennyezett, tisztítsa meg az érzékelőt puha, száraz ruhával. **A programozható gombok nem működnek:** hiba az alkalmazáson keresztül történt beállításokor. Ellenőrizze és állítsa vissza a gomb beállításait a **Lorgar Platform** alkalmazáson keresztül. A hibákról és a hibaelhárításról további információkat a lorgar.com/drivers-and-manuals weboldalon elérhető, teljes felhasználói kézikönyvben talál. Ha a készülék nem működik megfelelően, vegye fel a kapcsolatot az ügyfélszolgálatl (e-mail: support@lorgar.com; online chat: lorgar.com; visszajelzési űrlap: lorgar.com/for-users).

GARANCIÁLIS SZOLGÁLTATÁS

A jótállási időszak akkor kezdődik, amikor a termék a kiskereskedő értékesíti a végfelhasználónak. A garanciális szolgáltatás igénybevételéhez forduljon a vásárlás helyéhez, és mutassa be a terméket és a fizetési bizonylatot. A jótállási idő és az élettartam – 2 év, hacsak a helyi jogszabályok másként nem rendelkeznek. A használatra és a jótállásra vonatkozó további információk a lorgar.com/warranty-terms weboldalon találhatók.

TOVÁBBI INFORMÁCIÓK

Ez az információ a felhasználók értesítése nélkül változtatható. A naprakész információk, a készülék részletes leírása, a csatlakoztatási és üzemeltetési lépések, a tanúsítvány és a garanciális információk a lorgar.com/drivers-and-manuals weboldalon elérhető teljes felhasználói kézikönyvben található. Gyártó: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Ciprus) Kínában készült. A gyártási dátumot lásd a csomagoláson. Minden márká és nevük a megfelelő tulajdonosok tulajdonát képezik.

RoHS irányelv. A készülék megfelel a 2011/65/EU RoHS Irányelv káros anyagok korlátozására vonatkozó követelményeinek, beleértve a 2015/863/EU RoHS Irányelv követelményeit is.

* Ebben a dokumentumban a „számítógép” kifejezés személyi számítógépekre és laptopokra vonatkozik.

ԱՐՏԱՔԻՆ ՏԵՍԱԸ (տես 2-րդ էջի նկար A)

HYE

- ① – ծախս կրճակ; ② – աջ կրճակ; ③ – սերմունով դրոման անիվ; ④ – զգայունությունը բարձրացնելու կրճակ; ⑤ – զգայունությունը նվազեցնելու կրճակ; ⑥ – հետին լույս; ⑦ – F1 կրճակ; ⑧ – մալուխ; ⑨ – էլրան; ⑩ – «Առաջ» կրճակ; ⑪ – «Հետ» կրճակ; ⑫ – հետին լույսի կառավարման կրճակ; ⑬ – սենսոր:

ՆԿԱՐԱԳՐՈՒԹՅՈՒՆ

Նպատակը. Lorgar լարային խաղային մկնիկը նախատեսված է Windows-ի բացառիկ վրա հիմնված սարքերում փաղեղի խաղային և այլ հավելվածներում աշխատելիս օգտագործելու համար:

Մոդելներ. LRG-MSP80-WH (սպիտակ գույն), LRG-MSP80-BK (սև գույն):

Կառուցվածքային առանձնահատկությունները: Չափսը. 129×73×40 մմ: Զաշքը. 93.5 գ: Լյուրը. ABS պլաստիկ (պատյանը), ՊՏՖԷ (ոտքերը): Ձևը. ասիմետրիկ (այժմեջի համար): Ներկառուցված էլրան. LED հետին լուսավարչություն, 8 կրճակ և դրոման անիվ: Մալուխի երկարությունը 1.8 մ:

Ցուանկցիկային առանձնահատկությունները: Միացումը. USB (A): Մուտքային (մուտք). 5.0 Վ / 0.5 Ա (DC), մինչև 2.5 Վտ: Սենսորը. օպտիկական: Չափայնությունը. 100–26 000 DPI (ռեյային / 1600 DPI): Արձագանքման հաճախականությունը. 125 / 250 / 500 / 1000 (ռեյային) / 2000 / 4000 / 8000 Դց: Արագացումը. մինչև 50G: ① և ② կրճակների ռետուրը. 80 մկ սերմուն: Էլրանը. TFT, 0.85 դյույմ, 128×128 պիքսել: Շահագործման և պահման պայմանները. ջերմ. 0...+40 °C, հարթա. խոնավ. մինչև 85 % (առանց խոսքման):

Կոմպլեկտավորումը. լարային խաղային մկնիկ, ձեռքի տաքցուցիչ (2 հատ), բաժակի տակդիր՝ մկնիկի պահեստային ոտքերի հավաքածուով, պահման պատյան, բրտուկը հասնելու սխեմա, օգտվողի կարճ ուղեցույց:

ՄԵՎՍՆԵԿ ՕԳՏԱԳՐՈՐԾՄԱՆ ԿԱՆՈՆԵՐԸ

Մկնիկը մի ենթարկեք բարձր ջերմաստիճանի (տաքացնող սարքերը կամ արևի ուղիղ ճառագայթներից), բարձր խոնավության ազդեցության, խոսքալիք փոշու և հեղուկների ներթափանցումից: Մաքրումը թույլատրվում է միայն հոսանքի աղբյուրից անջատելուց հետո և միայն չոր կամ մի փոքր խոնավ շորով, առանց վնասող միջոցների կամ մաքրող միջոցների կիրառման: Մի գցեք մկնիկը, մի ապամոնտաժեք կամ վերանորոգեք այն ինքնուրույն:

ՄԿՆԻԿԻ ԿԱՐԳԱՎՈՐՈՒՄ և ՇԱՀԱԳՐՈՐԾՈՒ

Միացումը: Տես 2-րդ էջի նկար B. Առաջին անգամ միացնելիս սպասեք ստանդարտ դրայվերների տեղադրմանը:

Կոմպլեկտի գործառնությունները: Լռեյային, կոմպլեկտին համապատասխանում են «Արտաքին տեսք» բաժնում նշված գործառնությունները:

Կարգավորում: Էլրանի և կոմպլեկտի միջոցով մկնիկի պարամետրերի կարգավորումը նկարագրված է օգտվողի ամբողջական ձեռնարկում: Մկնիկի պարամետրերը կարգավորելու, կոմպլեկտը ծրագրավորելու, էլրանին պատկերը փոխելու, մակրոներ ստեղծելու և վիճակագրությունը դիտելու համար տեղադրեք **Lorgar Platform** հավելվածը: Հավելվածը ներբեռնման համար հասանելի է lorgar.com/platform կայքերում:

ՀԱՆՐԱՎՈՐ ԱՄԱՐՔՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐԻ ՎԵՐԱՑՈՒՄ

Մկնիկը չի ճանաչվում համակարգի կողմից *. սխալ միացում: Մկնիկի USB մալուխը կապեք այլ պորտին: **Կոլսորոջ էլրանին անհավասարաչափ է շարժվում.** սենսորը աղտոտված է: Մկնիկը անջատեք համակարգից և ստուգեք սենսորը: Աղտոտվածություն դեպքում սենսորը մաքրեք փափուկ, չոր շորով: **Ծրագրավորվող կոմպլեկտը չեն աշխատում.** խափանում հավելվածի միջոցով կարգավորելիս: Կոմպլեկտի կարգավորումները ստուգեք և վերակայեք **Lorgar Platform** հավելվածի միջոցով: Անսարքությունների և դրանց լուծման վերաբերյալ ավելի մանրամասն տեղեկություններ կարելի է գտնել օգտվողի ամբողջական ձեռնարկում, որը հասանելի է lorgar.com/drivers-and-manuals կայքերում: Եթե սարքը ձիշտ չի աշխատում, դիմեք աջակցության ծառայությանը (էլ. ասքցե. support@lorgar.com; առցանց չառ. lorgar.com; հետադարձ կապ. lorgar.com/for-users):

ԵՐԱՇԽԻՋԱՑԻՆ ՄՊԱՍՏԱՎՈՐՈՒՄ

Երաշխիքային ժամկետը սկսվում է մանրածախ ցանցում ապրանքը վերջնական գնորդին վաճառելու պահից: Երաշխիքային սպասարկում ստանալու համար պետք է դիմել ապրանքի ձեռքբերման կետ՝ ներկայացնելով ապրանքը և վճարվող հաստատող փաստաթուղթ: Երաշխիքային ժամկետը և ծառայության ժամկետը 2 տարի է, եթե այլ բան սահմանված չէ տեղական օրենսդրությամբ: Օգտագործման և երաշխիքի մասին լրացուցիչ տեղեկատվությունը հասանելի է lorgar.com/warranty-terms կայքերում:

ԼՐԳՐՈՒՄԻ ԶՆՆԵՐԿԱՏՎՈՒԹՅՈՒՆ

Ներկայացված տեղեկատվությունը կարող է փոփոխվել առանց օգտվողներին ծանուցելու: Արդի տեղեկատվությունը, սարքի մանրամասն նկարագրությունը, միացման և շահագործման փուլերը, վկայագրերի և երաշխիքի մասին տեղեկությունները պարունակվում են օգտվողի ամբողջական ձեռնարկում, որը հասանելի է lorgar.com/drivers-and-manuals կայքերում: Արտադրող. ASB/SC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Կիպրոս): Արտադրված է Չինաստանում: Արտադրության անաթիվը տես փաթեթավորման վրա: Նշված բոլոր ապրանքային նշանները և դրանց անունները իրենց համապատասխան սեփականատերերի սեփականությունն են:

RoHS դիրեկտիվ: Սարքը համապատասխանում է վնասակար կոլսորեի պարունակության սահմանափակման վերաբերյալ RoHS 2011/65/EU Դիրեկտիվի պահանջներին, ներառյալ RoHS 2015/863/EU Դիրեկտիվի պահանջները:

* Այս փաստաթուղթում «համակարգիչ» տերմինը նշանակում է ստացիոնար համակարգիչներ և նոութբուքեր:

გარეგნული შესახედაობა (იხ. ნახ. A ნახატზე 2)

- ① - მარცხენა დილაკი; ② - მარჯვენა დილაკი; ③ - სქროლვის გორგოლაჭი დაჭრით;
- ④ - მგრძობიარობის გაზრდის დილაკი; ⑤ - მგრძობიარობის შემცირების დილაკი;
- ⑥ - ქვეანათება; ⑦ - დილაკი F1; ⑧ - კაბლი; ⑨ - ეკრანი; ⑩ - დილაკი "წინ"; ⑪ - დილაკი "უკან"; ⑫ - ქვეანათების მართვის დილაკი; ⑬ - სენსორი.

დანიშნულება: სადენიანი სათამაშო თავიე Lorgar განკუთვნილია გამოსაყენებლად თამაშის დროს და Windows-ზე დააინსტალირებული სხვა აპლიკაციებში მოშაობისას.

მიღებული: LRG-MSP80-WH (თეთრი ფერის), LRG-MSP80-BK (მავი ფერის).

კონსტრუქციული თავისებურებები: ზომა: 129*73*40 მმ. წონა: 93,5 გ. მასალა: აბს-პლასტიკი (კორპუსი), პტფე (ფეხები). ფორმა: ასიმეტრიული (მარჯვენა ხელისთვის). ჩამწევილი ეკრანი, მულტიფუნქციური ქვეანათება, 8 დილაკი და დილაკი სქროლული. კაბლის სიგრძე 1,8 მ.

ფუნქციონალური თავისებურებები: მიერთება: USB (A). კება (მასსავლელი): 5,0 გ / 0,5 ა (DC), 2,5 ვტ-მდე. სენსორი. ოპტიკური. მგრძობიარობა: 100-26 000 DPI (ნაგულისხმევი 1600 DPI). პასუხის სიხშირე: 125 / 250 / 500 / 1000 (ნაგულისხმევი) / 2000 / 4000 / 8000 სკ. აქტირება: 50გ-მდე.

① და ② დილაკების რესურსი: 80 მლნ დაჭერა. ეკრანი: TFT, 0,85 დიუმი, 128*128 პიქსელი. ექსპლუატაციის და შენახვის პირობები: ტემპ. 0...+40 °C, ფარდ. ტენ. 85 %-მდე (კონდენსაციის გარეშე).

კომპლექტაცია: სადენიანი სათამაშო თავიე, ხელის სათხური (2 ცალი), თავიეის სათადარიგო ფეხების კომპლექტის შემცველი ჯამის ქვესადგამი, ჩალითი შენახვისთვის, ბრევიკის ამოღების სქემა, მომხმარებლის მოკლე სახელმძღვანელო.

უსაფრთხო გამოყენების წესები

მოარიდეთ თავიე მალაღი ტემპერატურების (გაბათბობლების და მზის პირდაპირი სხივიანი), ჭარბი ტენიანობის ზემოქმედებას, დაიცავით მტვერის და სითხეების მოხვედრისგან. გაჭმენდა რეკომენდებულია მხოლოდ კეების წყაროდან გამორთვის შემდეგ და მხოლოდ მშრალი ან ოდნავ ნოტიო ქსოვილით, სარეცხი და საწმენდი საშუალებების გამოყენების გარეშე. ეცადეთ, არ დაგივარდეთ თავიე, არ დაშალოთ და თვითონ არ გააერთინოთ ის.

თავიეის მოშალება და ექსპლუატაცია

მიერთება. იხ. ნახ. B გვერდზე 2. პირველად მიერთებისას დაელოდეთ სტანდარტული დრავიერების დაყენებას.

დილაკების ფუნქციები. ნაგულისხმევია, რომ დილაკებს შეესაბამება "გარეგნული შესახედაობა" თავიე მოყვანილი ფუნქციები.

მოშარება. თავიეის პარამეტრების რეგულირება ეკრანის და დილაკების მეშვეობით მოყვანილი მომხმარებლის სრულ სახელმძღვანელოში. თავიეის პარამეტრების მოშარებისთვის, დილაკების პროგრამირებისთვის, ეკრანზე გამოსახულების შეცვლისთვის, მაკროსების შექმნისთვის და სტატისტიკის ნახვისთვის დააყენეთ აპლიკაცია **Lorgar Platform**. დანართი ხელმისაწვდომია ჩამოსატყობთად ვებ-გვერდზე lorgar.com/platform.

შემაღლი გამოართობის აღმოფხვრა

კომპიუტერი თავიე ვერ აღიქვამს: არაკორექტული მიერთება. თავიეის USB-კაბელი მიუერთეთ სხვა პორტს. **კურსორი არათანაზრად გადაადგილდება ეკრანზე:** სენსორი დაბინძურებულია. გამოერთეთ თავიე კომპიუტერიდან და შეამოწმეთ სენსორი. დაბინძურების არსებობისას გაწმინდეთ სენსორი რბილი მშრალი ქსოვილით. **პროგრამირებადი დილაკები არ მუშაობენ:** ადგილი აქვს შეცდომას აპლიკაციიდან პარამეტრების დაყენებისას. შეამოწმეთ და თავიეიდან დააყენეთ დილაკების პარამეტრები აპლიკაციიდან **Lorgar Platform**. უფრო დანერგულებით ინფორმაცია გაუშარათაობების და მათი თავიეიდან აცილების ხერხების შესახებ მოყვანილია მომხმარებლის სრულ სახელმძღვანელოში, რომელიც ხელმისაწვდომია ვებ-გვერდზე lorgar.com/drivers-and-manuals.

lorgar.com/drivers-and-manuals. თუ მოწყობილობა სათანადოდ არ მუშაობს, მიმართეთ მხარდაჭერის სამსახურში (ელ. ფოსტა: support@lorgar.com; ონლაინ-ჭატი: lorgar.com; უსკუკავების ფორმა: lorgar.com/for-users).

საგარანტიო მომსახურება

საგარანტიო ვადა იწყება საცალო ქსელში ნაკეთობის საშალო მომხმარებლისთვის გაყიდვის მომენტიდან. საგარანტიო მომსახურების მისაღებად საჭიროა მიმართოთ საქონლის შეტყის პუნქტს თვით საჭიროის და გადახდის დამადასტურებელი დოკუმტის წარდგენით. საგარანტიო ვადა და ექსპლუატაციის ვადა შეადგენს 2 წელს, თუ ადგილობრივი კანონმდებლობით სხვა რამ არ არის დადგენილი. დამატებითი ინფორმაცია გარანტიის გამოყენების შესახებ ხელმისაწვდომია ვებ-გვერდზე lorgar.com/warranty-terms.

დამატებითი ინფორმაცია

მოყვანილი ინფორმაციის შექოლება შეიცვალოს მომხმარებელთა შეტყობინების გარეშე. აქტუალური ინფორმაცია, მოწყობილობის დაწვრილებითი აღწერა, მისი მიერთების და ექსპლუატაციის ეტაპები, ინფორმაცია სერტფიკატების და გარანტიის შესახებ მოყვანილია მომხმარებლის სრულ სახელმძღვანელოში, რომელიც ხელმისაწვდომია ვებ-გვერდზე lorgar.com/drivers-and-manuals. მწარმოებელი: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (კვიპროსი). დამზადებულა ჩინეთში. წარმოების თარიღი იხ. შეფუტვაზე. ყველა მითითებული საგაჭრო ნიშანი და მათი დასახლებები მათი შესაბამისი დილოკაციების საკუთრებაა.

მეორეული RoHS. მოწყობილობა პასუხობს RoHS 2011/65/EU დირექტივის მოთხოვნებს მანვე ნივთიერების შემცველობის შეზღუდვის თაობაზე, RoHS 2015/863/EU დირექტივის მოთხოვნების ჩათვლით.

* წინამდებარე დოკუმტში "კომპიუტერი" ტერმინის ქვეშ იგულისხმება სტაციონარული კომპიუტერები და ნოუთბუქები.

СЫРТҚЫ ТҮРІ (2-беттегі А суретін қар.)

KAZ

① – сол жақ түйме; ② – оң жақ түйме; ③ – айналдыру дөңгелегін басыңыз; ④ – сезімталдықты арттыру түймесі; ⑤ – сезімталдықты азайту түймесі; ⑥ – артқы жарық; ⑦ – F1 түймесі; ⑧ – кабель; ⑨ – экран; ⑩ – «Алға» түймесі; ⑪ – «Артқа» түймесі; ⑫ – артқы жарықты басқару түймесі; ⑬ – датчик.

СИПАТТАМАСЫ

Мақсаты: Logar сымды ойын тінтуірі Windows негізіндегі құрылғыларда ойындар ойнау және басқа қолданбаларда жұмыс істеу кезінде пайдалануға арналған.

Модельдер: LRG-MSP80-WH (ақ), LRG-MSP80-BK (қара).

Дизайн ерекшеліктері. Өлшемі: 129×73×40 мм. Салмағы: 93,5 г. Материал: ABS пластик (тұрқы), PTFE (аяқтар). Пішін: асимметриялық (оң қол үшін). Кірістірілген экран, жарық диодты артқы жарығы, 8 түйме және айналдыру дөңгелегі. Кабель ұзындығы 1,8 м.

Функционалдық ерекшеліктері. Қосылым: USB (A). Қуат (кіріс): 5,0 В / 0,5 А (DC), 2,5 Вт дейін. Датчик: оптикалық. Сезімталдық: 100–26 000 DPI (әдепкі бойынша 1600 DPI). Жауап беру жылдамдығы: 125 / 250 / 500 / 1000 (әдепкі бойынша) / 2000 / 4000 / 8000 Гц. Жеделдету: 50G дейін. Түймелердің қолдану мерзімі ① және ②: 80 миллион басу. Экран: TFT, 0,85 дюйм, 128×128 пиксель. Пайдалану және сақтау шарттары: темп. 0...+40 °C, сал. ылғалдылық 85 %-ға дейін (конденсациясыз).

Мазмұны: сымды ойын тінтуірі, қол жылытқышы (2 дана), тінтуірдің қосалқы аяқтары жинағы бар шыныаяқ тұғыры, сақтау қорабы, кілттерді алу схемасы, пайдаланушының жылдам нұсқаулығы.

ҚАҰПСІЗ ПАЙДАЛАНУ ЕРЕЖЕЛЕРІ

Тінтуірді жоғары температураға (жылытқыштардан немесе тікелей күн сәулесінен), жоғары ылғалдылыққа ұшыратпаңыз, шаңға, сұйықтықтарға жол бермеңіз. Тек қуат көзінен ажыратқаннан кейін, жуғыш заттарды немесе тазалағыштар мен еріткіштерді қолданбай, тек құрғақ немесе сәл дымқыл шүберекпен тазалаңыз. Тінтуірдің құлап кетуіне жол бермеңіз, оны өзіңіз бөлшектемеңіз немесе жөндемеңіз.

ТІНТУІРДІ БАПТАУ ЖӘНЕ ПАЙДАЛАНУ

Қосу. 2-беттегі В суретін қар. Бірінші рет қосылған кезде стандартты драйверлер орнатылғанша күтіңіз.

Түймелердің функциялары. Әдепкі бойынша түймелер «Сыртқы түрі» бөлімінде көрсетілген функцияларға сәйкес келеді.

Баптау. Экран мен түймелерді пайдаланып тінтуір параметрлерін реттеу толық пайдаланушы нұсқаулығында сипатталған. Тінтуір параметрлерін, бағдарлама түймелерін теңшеу, экран кескінін өзгерту, макростар жасау және статистиканы көру үшін **Lorgar Platform** қолданбасын орнатыңыз. Қолданбаны lorgar.com/platform сайтынан жүктеп алуға болады.

АҚАУЛЫҚ СЕБЕБІН ІЗДЕУ ЖӘНЕ ТҮЗЕТУ

Тінтуірді компьютер анықтамайды *: қате қосылым. Тінтуірдің USB кабелін басқа портқа жалғаныз. Меңзер экранда біркелі қозғалмайды: датчик лас. Тінтуірді компьютерден ажыратып, датчиктің тексеріңіз. Лас болса, датчиктің жұмсақ, құрғақ шүберекпен тазалаңыз.

Бағдарламаланатын түймелер жұмыс істемейді: қолданба арқылы орнату сәтсіз аяқталды.

Lorgar Platform қолданбасы арқылы түйме параметрлерін тексеріңіз және қалпына келтіріңіз. Ақаулар мен ақауларды жою туралы толығырақ ақпаратты lorgar.com/drivers-and-manuals сайтында қол жетімді толық пайдаланушы нұсқаулығынан табуға болады. Құрылғы дұрыс жұмыс істемесе, қолдау қызметіне хабарласыңыз (эл. пошта: support@lorgar.com; онлайн чат: lorgar.com; кері байланыс пішіні: lorgar.com/for-users).

КЕПІЛДІК ҚЫЗМЕТІ

Кепілдік мерзімі өнім бөлшек сауда желісінде сатылған сөттен бастап соңғы сатып алушыға дейін басталады. Кепілдік қызметін алу үшін тауардың өзін және төлемді растайтын құжатты ұсына отырып, тауарды сатып алу нүктесіне хабарласу керек. Кепілдік мерзімі және қызмет ету мерзімі – 2 жыл, егер жергілікті заңнамада өзгеше көзделмесе. Қолдану және кепілдік туралы қосымша ақпаратты lorgar.com/warranty-terms сайтында алуға болады.

ҚОСЫМША АҚПАРАТ

Бұл ақпарат пайдаланушыларға ескертусіз өзгертілуі мүмкін. Жаңартылған ақпаратты, құрылғының егжей-тегжейлі сипаттамасын, қосылу және пайдалану қадамдарын, сертификаттарды және кепілдік ақпаратын lorgar.com/drivers-and-manuals сайтында қол жетімді толық пайдаланушы нұсқаулығынан қараңыз. Өндіруші: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Кипр). Қытайда жасалған. Өндірілген күні үшін қаптаманы қар. Барлық аталған сауда белгілері мен олардың атаулары тиісті иелерінің меншігі болып табылады.

RoHS директивасы. Құрылғы қауіпті заттарды шектеу жөніндегі 2011/65/EU директивасының талаптарына, соның ішінде 2015/863/EU RoHS директивасының талаптарына.

* Бұл құжатта «компьютер» термині жұмыс үстелі компьютерлері мен ноутбуктерге қатысты.

- ① – kreisā poga; ② – labā poga; ③ – nospiežams rītenīšs; ④ – jutības palielināšanas poga; ⑤ – jutības samazināšanas poga; ⑥ – apgaismojums; ⑦ – F1 poga; ⑧ – kabelis; ⑨ – ekrāns; ⑩ – "Uz priekšu" poga; ⑪ – "Atpakaļ" poga; ⑫ – apgaismojuma vadības poga; ⑬ – sensors.

APRAKSTS

Paredzējums: Lorgar vadu spēļu pele ir paredzēta lietošanai, spēlējot spēles un strādājot ar citām lietotnēm Windows ierīcēs.

Modeļi: LRG-MSP80-WH (balta krāsa), LRG-MSP80-BK (melna krāsa).

Konstruktīvas iezīmes. Izmērs: 129×73×40 mm. Svārs: 93,5 g. Materiāls: ABS plastmasa (korpus), PTFE (kājas). Forma: asimetriska (labajai rokai). Iebūvēts ekrāns, LED apgaismojums, 8 pogas un rītenīšs. Kabeļa garums 1,8 m.

Funkcionālās iezīmes. Savienojums: USB (A). Jauda (ieeja): 5,0 V / 0,5 A (DC), līdz 2,5 W. Sensors: optiskais. Jūtība: 100–26 000 DPI (pēc noklusējuma 1600 DPI). Reakcijas frekvence: 125 / 250 / 500 / 1000 (pēc noklusējuma) / 2000 / 4000 / 8000 Hz. Paātrinājums: līdz 50G. Pogu ① un ② darbības apstākļi: temp. 0...+40 °C, rel. mitr. līdz 85 % (bez kondensācijas).

Piederumi: vadu spēļu pele, roku sildītājs (2 gab.), krūzes pamatne ar rezerves kāju komplektu pelei, uzglabāšanas futrālis, atslēgu piekarīna izvilšanas shēma, ātra lietošanas pamācība.

DROŠAS LIETOŠANAS NOTEIKUMI

Nepakļaujiet peli augstai temperatūrai (no sildītājiem vai tiešiem saules stariem), liela mitrumam, izvairieties no putekļiem, šķidrumiem. Tiriet tikai pēc atvietošanas no strāvas padeves un tikai ar sausu vai nedaudz mitru drānu, neizmantojot mazgāšanas līdzekļus vai tīrīšanas līdzekļus. Peli nedrīkst nomest, izjaukt vai labot patstāvīgi.

PELES IESTATĪŠANA UN LIETOŠANA

Savienojums. Sk. B att. 2. lpp. Veicot pirmo savienošana, pagaidiet, līdz ir instalēti standarta draiveri.

Pogu funkcijas. Pēc noklusējuma pogas atbilst funkcijām, kas uzskaitītas sadaļā "Izskats".

Iestatīšana. Peles iestatījumu pielāgošana, izmantojot ekrānu un pogas, ir aprakstīta pilnā lietotāja rokasgrāmatā. Lai konfigurētu peles parametru, programmētu pogas, mainītu attēlu ekrānā, veidotu makrozdevumus un skatītu statistiku, instalējiet lietotni **Lorgar Platform**. Lietotne ir pieejama lejupielādei tīmekļa vietnē lorgar.com/platform.

IESPĒJAMU DARBĪBAS TRAUČĒJUMU NOVĒRŠANA

Dators neatrod peli*: nepareizs savienojums. Savienojiet peles USB kabeli ar citu portu. **Kursors pārvietojas nevienmērīgi pa ekrānu:** sensors ir netīrs. Atvienojiet peli no datora un pārbaudiet sensoru. Ja sensors ir netīrs, noīriet to ar mīkstu, sausu drānu. **Programmējamās pogas nedarbojas:** kļūda, iestatīt, izmantojot lietotni. Pārbaudiet un atkārtoti instalējiet pogas iestatījumus, izmantojot lietotni **Lorgar Platform**. Sīkāku informāciju par traucējumiem un to novēršanu var apskatīt pilnajā lietotāja rokasgrāmatā, kas pieejama tīmekļa vietnē lorgar.com/drivers-and-manuals. Ja ierīce nedarbojas pareizi, sazinieties ar atbalsta dienestu (e-pasts: support@lorgar.com; tiešsaistes tērzēšana: lorgar.com; atsauksmju veidlapa: lorgar.com/for-users).

GARANTIJAS APKALPOŠANA

Garantijas laiks sākas, kad pārdod produktu galapatērētājam mazumtirgotāja veikalā. Lai saņemtu garantijas apkalpošanu, sazinieties ar iegādes vietu, uzrādot austiņas un maksājumu apliecināšu dokumentu. Garantijas laiks un kalpošanas laiks – 2 gadi, ja vien vietējie tiesību akti nenosaka citādi. Sīkāka informācija par lietošanu un garantiju ir pieejama tīmekļa vietnē lorgar.com/warranty-terms.

PAPILDU INFORMĀCIJA

Šajā dokumentā ietvertā informācija var tikt mainīta bez iepriekšēja brīdinājuma lietotājiem. Aktuālāko informāciju, detalizētus ierīces aprakstus, pieslēgšanas un darbības soļus, sertifikātu un garantijas informāciju skatiet pilnajā lietotāja rokasgrāmatā, kas pieejama tīmekļa vietnē lorgar.com/drivers-and-manuals. Ražotājs: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Kipra). Ražots Ķīnā. Ražošanas datumu sk. uz iepakojuma. Visas preču zīmes un to nosaukumi ir to attiecīgo īpašnieku īpašums.

RoHS direktīva. Ierīce atbilst RoHS direktīvas 2011/65/EU prasībām par bīstamo vielu ierobežošanu, tostarp RoHS direktīvas 2015/863/EU prasībām.

* Šajā dokumentā termins "dators" attiecas uz galddatoriem un klēpjatoriem.

IŠVAIZDA (žr. A pav., 2 p.)

LIT

- ① – kairysis mygtukas; ② – dešinysis mygtukas; ③ – paspaudžiamasis slinkties ratukas; ④ – jautrumo padidinimo mygtukas; ⑤ – jautrumo sumažinimo mygtukas; ⑥ – foninis apšvietimas; ⑦ – F1 mygtukas; ⑧ – laidas; ⑨ – ekranas; ⑩ – mygtukas „Pirmyn“; ⑪ – mygtukas „Atgal“; ⑫ – foninio apšvietimo valdymo mygtukas; ⑬ – jutiklis.

APRAŠYMAS

Paskirtis: laidinė žaidimų pelė „Lorgar“ skirta naudoti žaidžiant ir dirbant kitose programėlėse įrenginiuose, kuriuose veikia „Windows“.

Modeliai: LRG-MSP80-WH (balta spalva), LRG-MSP80-BK (juoda spalva).

Konstruktinės ypatybės. Matmenys: 129×73×40 mm. Svoris: 93,5 g. Medžiaga: ABS plastikas (korpusas), PTFE (kojelės). Forma: nesimetriška (dešinei rankai). Įtaisytas ekranas, šviesadiodis foninis apšvietimas, 8 mygtukai ir slinkties ratukas. Laido ilgis 1,8 m.

Funkcinės ypatybės. Prijungimas: USB (A). Maitinimas (įvestis): 5,0 V / 0,5 A (DC), iki 2,5 W. Jutiklis: optinis. Jautrumas: 100–26 000 DPI (numatytasis – 1600 DPI). Atsako dažnis: 125 / 250 / 500 / 1000 (numatytasis) / 2000 / 4000 / 8000 Hz. Pagreitis: iki 50G. ① ir ② mygtukų resursas: 80 mln. spustelėjimų. Ekranas: TFT, 0,85 colio, 128×128 taškų. Eksploatavimo ir laikymo sąlygos: temp. 0...+40 °C, sant. oro drėgn. iki 85 % (be kondensacijos).

Pakuotės turinys: laidinė žaidimų pelė, rankų šildyklė (2 vnt.), padėkliukas puodeliui su atsarginių pelės kojelėlių rinkiniu, laikymo dėklas, karulio ištraukimo schema, trumpasis naudotojo vadovas.

SAUGAS NAUDOJIMO TAISYKLĖS

Nelaikykite pelės esant aukštomis temperatūroms (nuo šildymo prietaisų arba tiesioginių saulės spindulių) arba dideliame oro drėgnumui, venkite dulkių, skysčių patekimo. Valymas leidžiamas tik atjungus pelę nuo maitinimo šaltinio ir tik sausu arba šiek tiek drėgnu audiniu, nenaudojant ploviklių ar valiklių. Neleiskite, kad pelė kristų, neardykite ir netaisykite jos patys.

PELĖS NUSTATYMAS IR EKSPLOATAVIMAS

Prijungimas. Žr. B pav., 2 p. Pirmą kartą prijungdami pelę, palaukite, kol bus įdiegtos standartinės tvarkyklės.

Mygtukų funkcijos. Pagal numatytuosius nustatymus mygtukus atitinka funkcijos, nurodytos skyriuje „Išvaizda“.

Nustatymas. Pelės parametų reguliavimas naudojant ekraną ir mygtukus aprašytas pilname naudotojo vadove. Norėdami nustatyti pelės parametrus, užprogramuoti mygtukus, keisti ekrane rodomą vaizdą, kurti makrokomandas ir peržiūrėti statistiką, įdiekite „Lorgar Platform“ programėlę. Programėlę galima atsisiųsti adresu lorgar.com/platform.

GALIMŲ TRIKŪŲ ŠALINIMAS

Kompiuteris neaptinka pelės*: neteisingas prijungimas. Prijunkite pelės USB laidą prie kito prievado. **Žymeklis nesklaidžiai juda ekrane:** jutiklis užterštas. Atjunkite pelę nuo kompiuterio ir patikrinkite jutiklį. Esant nešvarumams, nuvalykite jutiklį minkštu sausu audiniu. **Programuojami mygtukai neveikia:** triktis keičiant nustatymus per programėlę. Patikrinkite ir iš naujo nustatykite mygtukų nustatymus per „Lorgar Platform“ programėlę. Išsamesnės informacijos apie gedimus ir jų šalinimo būdus rasite pilname naudotojo vadove, pasiekiamame adresu lorgar.com/drivers-and-manuals. Jei įrenginys neveikia tinkamai, kreipkitės į palaikymo tarnybą (el. paštas: support@lorgar.com; internetinis pokalbis: lorgar.com; atsiliepimų formą: lorgar.com/for-users).

GARANTINĖ PRIEŽIŪRA

Garantis laikotarpis prasideda nuo gaminio pardavimo galutiniam pirkėjui mažmeninės prekybos tinkle momento. Norint gauti garantinę priežiūrą, reikia kreiptis į prekės įsigijimo punktą pateikiant pačią prekę ir mokėjamą patvirtintą dokumentą. Garantis laikotarpis ir tarnavimo laikas yra 2 metai, nebent vietiniai įstatymai numato kitaip. Papildoma informacija apie naudojimą ir garantiją pasiekama adresu lorgar.com/warranty-terms.

PAPILDOMA INFORMACIJA

Pateikta informacija gali būti pakeista be išankstinio pranešimo naudotojams. Aktualios informacijos, išsamaus įrenginio ir prijungimo bei eksploatavimo etapų aprašymo, informacijos apie sertifikatus ir garantiją rasite pilname naudotojo vadove, pasiekiamame adresu lorgar.com/drivers-and-manuals. Gamintojas: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Kipras). Pagaminta Kinijoje. Pagaminimo data žr. ant pakuotės. Visi nurodyti prekių ženklai ir jų pavadinimai yra atitinkamų jų savininkų nuosavybė.

RoHS direktyva. Įrenginys atitinka RoHS direktyvos 2011/65/EU dėl pavojingų medžiagų apribojimo reikalavimus, įskaitant RoHS direktyvą 2015/863/EU.

* Šiame dokumente terminas „kompiuteris“ reiškia stalinius ir skreitinius kompiuterius.

UITERLIJK (zie afb. A op p. 2)

- ① – linker knop; ② – rechter knop; ③ – klikbaar scrollwiel; ④ – knop voor gevoeligheidsverhoging; ⑤ – knop voor gevoeligheidsvermindering; ⑥ – verlichting; ⑦ – F1 knop; ⑧ – kabel; ⑨ – scherm; ⑩ – 'Vooruit' knop; ⑪ – 'Terug' knop; ⑫ – verlichting bedieningsknop; ⑬ – sensor.

BESCHRIJVING

Doel: de Lorgar bedrade gaming muis is ontworpen voor gebruik tijdens het gamen en werken in andere apps op Windows-gebaseerde apparaten.

Modellen: LRG-MSP80-WH (witte kleur), LRG-MSP80-BK (zwarte kleur).

Ontwerpkenmerken. Afmetingen: 129x73x40 mm. Gewicht: 93,5 g. Materiaal: ABS kunststof (behuizing), PTFE (voetjes). Vorm: asymmetrisch (rechtshandig). Ingebouwd scherm, LED-verlichting, 8 knoppen en scrollwiel. Kabellengte 1,8 m.

Functionele kenmerken. Verbinding: USB (A). Voeding (ingang): 5,0 V / 0,5 A (DC), tot 2,5 W. Sensor: optische. Gevoeligheid: 100–26.000 DPI (standaard 1600 DPI). Pollingsnelheid: 125 / 250 / 500 / 1000 (standaard) / 2000 / 4000 / 8000 Hz. Versnelling: tot 50G. Levensduur van de knoppen ① en ②: 80 mln. Klikken. Scherm: TFT, 0,85 inch, 128x128 pixels. Bedrijfs- en opslagomstandigheden: temp. 0...+40 °C, RV tot 85 % (niet condenserend).

Verpakkingsinhoud: bedrade gaming muis, handwarmer (2 st.), onderzetter met een set reservemuisvoetjes, opbergtas, schema voor het verwijderen van de sleutelhanger, korte gebruikershandleiding.

REGELS VOOR VEILIG GEBRUIK

Stel de muis niet bloot aan hoge temperaturen (van verwarmingsapparaten of direct zonlicht), hoge luchtvochtigheid, stof of vloeistoffen. Reinig alleen na het loskoppelen van de voeding en alleen met een droge of licht vochtige doek, zonder gebruik van reinigingsmiddelen. Laat de muis niet vallen, demonteer of repareer hem niet zelf.

AANPASSEN EN GEBRUIKEN VAN DE MUIS

Verbinding. Zie afb. B op p. 2. Wanneer u voor de eerste keer verbinding maakt, wacht u tot de standaard drivers zijn geïnstalleerd.

Knopfuncties. Standaard hebben de knoppen functies die zijn opgegeven in het gedeelte 'Uiterlijk'.

Aanpassen. Het aanpassen van de muisinstellingen met behulp van het scherm en de knoppen wordt beschreven in de volledige gebruikershandleiding. Om muisinstellingen te configureren, knoppen te programmeren, het schermbeeld te wijzigen, macro's te maken en statistieken te bekijken, installeert u de **Lorgar Platform** app. De app kan worden gedownload op lorgar.com/platform.

PROBLEEMOPLOSSING

De muis wordt niet gedetecteerd door de computer *: onjuiste verbinding. Sluit de USB-kabel van de muis aan op een andere poort. **De cursor beweegt niet gelijkmatig over het scherm:** de sensor is vuil. Koppel de muis los van de computer en controleer de sensor. Als de sensor vuil is, maak hem dan schoon met een zachte, droge doek. **Programmeerbare knoppen werken niet:** storing bij het instellen via de app. Controleer en reset de knopinstellingen via de **Lorgar Platform** app. Raadpleeg voor meer informatie over storingen en probleemoplossing de volledige gebruikershandleiding die beschikbaar is op lorgar.com/drivers-and-manuals. Als het apparaat niet goed werkt, neem dan contact op met de ondersteuning (e-mail: support@lorgar.com; online chat: lorgar.com; feedbackformulier: lorgar.com/for-users).

GARANTIESERVICE

De garantieperiode begint vanaf het moment dat het product in een retailnetwerk aan de eindkoper wordt verkocht. Om garanteservice te verkrijgen, dient u contact op te nemen met het verkooppunt van het product, waarbij u het product zelf en een document ter bevestiging van de betaling verstrekt. De garantieperiode en levensduur – 2 jaar, tenzij de plaatselijke wetgeving anders bepaalt. Meer informatie over gebruik en garantie is beschikbaar op lorgar.com/warranty-terms.

AANVULLENDE INFORMATIE

De verstrekte informatie kan worden gewijzigd zonder voorafgaande kennisgeving aan de gebruikers. Raadpleeg voor actuele informatie, gedetailleerde beschrijvingen van het apparaat, verbodings- en bedieningsstappen, certificaat en garantie-informatie de volledige gebruikershandleiding die beschikbaar is op lorgar.com/drivers-and-manuals. Fabrikant: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus. Gemaakt in China. Zie verpakking voor productiedatum. Alle vermelde handelsmerken en merknamen zijn eigendom van hun respectieve eigenaars.

RoHS-richtlijn. Het apparaat voldoet aan de RoHS-richtlijn 2011/65/EU inzake de beperking van gevaarlijke stoffen, inclusief de RoHS-richtlijn 2015/863/EU.

* In dit document verwijst de term 'computer' naar desktopcomputers en laptops.

WYGLĄD ZEWNĘTRZNY (patrz rys. A na str. 2)

POL

① – lewy przycisk; ② – prawy przycisk; ③ – klikalne kółko przewijania; ④ – przycisk zwiększania czułości; ⑤ – przycisk zmniejszania czułości; ⑥ – podświetlenie; ⑦ – przycisk F1; ⑧ – kabel; ⑨ – ekran; ⑩ – przycisk „Do przodu”; ⑪ – przycisk „Wstecz”; ⑫ – przycisk sterowania podświetleniem; ⑬ – czujnik.

OPIS

Przeznaczenie: przewodowa mysz gamingowa Lorgar jest przeznaczona do użytku podczas grania w gry i pracy w innych aplikacjach na urządzeniach z systemem Windows.

Modele: LRG-MSP80-WH (kolor biały), LRG-MSP80-BK (kolor czarny).

Cechy konstrukcyjne. Wymiary: 129×73×40 mm. Waga: 93,5 g. Materiał: tworzywo ABS (obudowa), PTFE (nóżki). Kształt: asymetryczny (praworęczny). Wbudowany ekran, podświetlenie LED, 8 przycisków i kółko przewijania. Długość kabla 1,8 m.

Cechy funkcjonalne. Połączenie: USB (A). Zasilanie (wejście): 5,0 V / 0,5 A (DC), do 2,5 W. Czujnik: optyczny. Czułość: 100–26 000 DPI (domyślnie 1600 DPI). Częstotliwość odpowiedzi: 125 / 250 / 500 / 1000 (domyślnie) / 2000 / 4000 / 8000 Hz. Przyspieszenie: do 50G. Żywotność przycisków ① i ②: 80 mln kliknięć. Ekran: TFT, 0,85 cala, 128×128 pikseli. Lorgar – przycisk – przechowywania: temp. 0...+40 °C, wilg. wzg. do 85 % (bez kondensacji).

W zestawie: przewodowa mysz gamingowa, ogrzewacz dłoni (2 szt.), podstawka pod kubek z zestawem zapasowych nóżek do myszy, etui do przechowywania, schemat wyciągania breloczka, skrócona instrukcja obsługi.

ZASADY BEZPIECZNEGO UŻYTKOWANIA

Nie wystawiaj myszy na działanie wysokich temperatur (pochodzących z urządzeń grzewczych lub bezpośredniego światła słonecznego), wysokiej wilgotności, unikaj kurzu i płynów. Czyść tylko po odłączeniu od zasilania i tylko suchą lub lekko wilgotną szmatką, bez użycia detergentów lub środków czyszczących. Nie należy upuszczać, demontować ani naprawiać myszy samodzielnie.

KONFIGURACJA I OBSŁUGA MYSZY

Połączenie. Patrz rys. B na str. 2. Przy pierwszym podłączeniu należy poczekać, aż zostaną zainstalowane standardowe sterowniki.

Funkcje przycisków. Domyślnie przyciski odpowiadają funkcjom określonym w punkcie „Wygląd zewnętrzny”.

Ustawienie. Regulacja ustawień myszy za pomocą wyświetlacza i przycisków została opisana w pełnej instrukcji obsługi. Aby skonfigurować ustawienia myszy, zaprogramować przyciski, zmienić obraz ekranu, tworzyć makra i przeglądać statystyki, proszę zainstalować aplikację **Lorgar Platform**. Aplikacja jest dostępna do pobrania na stronie lorgar.com/platform.

USUWANIE EWENTUALNYCH USTEREK

Mysz nie jest wykrywana przez komputer*: nieprawidłowe połączenie. Podłącz kabel USB myszy do innego portu. **Kursor nie przesuwa się równomiernie po ekranie:** czujnik jest zabrudzony. Odłącz mysz od komputera i sprawdź czujnik. W przypadku zabrudzenia wyczyść czujnik miękką, suchą ściereczką. **Programowalne przyciski nie działają:** błąd podczas ustawiania za pomocą aplikacji. Sprawdź i zresetuj ustawienia przycisków za pomocą aplikacji **Lorgar Platform**. Więcej informacji na temat błędów i rozwiązywania problemów można znaleźć w pełnej instrukcji obsługi dostępnej na stronie internetowej lorgar.com/drivers-and-manuals. Jeśli urządzenie nie działa prawidłowo, proszę skontaktować się z pomocą techniczną (e-mail: support@lorgar.com; czat online: lorgar.com; formularz opinii: lorgar.com/for-users).

SERWIS GWARANCYJNY

Okres gwarancji rozpoczyna się w momencie sprzedaży detalicznej produktu klientowi końcowemu. Aby uzyskać serwis gwarancyjny, należy skontaktować się z punktem zakupu i przedstawić produkt oraz dowód zapłaty. Okres gwarancji i okres użytkowania wynosi 2 lata, chyba że lokalne przepisy stanowią inaczej. Więcej informacji na temat użytkowania i gwarancji można znaleźć na stronie internetowej lorgar.com/warranty-terms.

DALSZE INFORMACJE

Podane informacje mogą ulec zmianie bez powiadomienia użytkowników. Aktualne informacje, szczegółowe opisy urządzenia, czynności związane z podłączeniem i obsługą, informacje o certyfikatach i gwarancji można znaleźć w pełnej instrukcji obsługi dostępnej na stronie internetowej lorgar.com/drivers-and-manuals. Producent: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Cypr). Wyprodukowano w Chinach. Data produkcji znajduje się na opakowaniu. Wszystkie znaki towarowe i ich nazwy są własnością odpowiednich właścicieli.

Dyrektwa RoHS. Urządzenie spełnia wymagania dyrektywy RoHS 2011/65/EU w sprawie ograniczenia stosowania substancji niebezpiecznych, w tym wymagania dyrektywy RoHS 2015/863/EU.

* W niniejszym dokumencie termin „komputer” odnosi się do komputerów stacjonarnych i laptopów.

① – botão esquerdo; ② – botão direito; ③ – roda de rolagem com pressão; ④ – botão de aumento de sensibilidade; ⑤ – botão de redução de sensibilidade; ⑥ – iluminação; ⑦ – botão F1; ⑧ – cabo; ⑨ – ecrã; ⑩ – botão "Avançar"; ⑪ – botão "Retroceder"; ⑫ – botão de controlo da iluminação; ⑬ – sensor.

DESCRIÇÃO

Objetivo: o rato para jogos com fios Lorgar foi concebido para ser utilizado para jogar e trabalhar noutras aplicações em dispositivos baseados no Windows.

Modelos: LRG-MSP80-WH (cor branca), LRG-MSP80-BK (cor preta).

Características de conceção. Tamanho: 129x73x40 mm. Peso: 93,5 g. Material: plástico ABS (corpo), PTFE (pés). Forma: assimétrica (para a mão direita). Ecrã incorporado, iluminação LED, 8 botões e roda de rolagem. Comprimento do cabo 1,8 m.

Características funcionais. Ligação: USB (A). Alimentação (entrada): 5,0 V / 0,5 A (CC), até 2,5 W. Sensor: ótico. Sensibilidade: 100–26 000 ppp (predefinição 1600 ppp). Frequência de resposta: 125 / 250 / 500 / 1000 (predefinição) / 2000 / 4000 / 8000 Hz. Aceleração: até 50G. Vida útil dos botões ① e ②: 80 milhões de cliques. Ecrã: TFT, 0,85 polegadas, 128x128 pixels. Condições de funcionamento e armazenamento: temp. 0...+40 °C, hum. rel. até 85 % (sem condensação).

Conteúdo da embalagem: rato para jogos com fios, aquecedor de mãos (2 pcs), suporte para chavena com um conjunto de pés sobreselentes para o rato, estojo de arrumação, esquema de extração para porta-chaves, breve guia do utilizador.

PRÁTICAS DE UTILIZAÇÃO SEGURA

Não exponha o rato a temperaturas elevadas (de dispositivos de aquecimento ou da luz solar direta), a humidade elevada, evite o pó e os líquidos. A limpeza só é permitida após a desconexão da alimentação elétrica e apenas com um pano seco ou ligeiramente húmido, sem a utilização de detergentes ou agentes de limpeza. Não deixe cair, não desmonte nem repare o rato por si próprio.

CONFIGURAÇÃO E FUNCIONAMENTO DO RATO

Ligação. Ver fig. B na pág. 2. Quando estabelecer a ligação pela primeira vez, aguarde a instalação dos controladores padrão.

Funções dos botões. Por defeito, os botões correspondem às funções especificadas na secção "Vista exterior".

Configuração. O ajuste das definições do rato utilizando o ecrã e os botões é descrito no manual completo do utilizador. Para configurar as definições do rato, programar botões, alterar a imagem do ecrã, criar macros e ver estatísticas, instale a aplicação **Lorgar Platform**. A aplicação está disponível para descarregamento na página web lorgar.com/platform.

RESOLUÇÃO DE POSSÍVEIS FALTAS

O rato não é detetado pelo computador: ligação incorreta. Ligue o cabo USB do rato a outra porta.

O cursor não se desloca uniformemente no ecrã: o sensor está sujo. Desligue o rato do computador e verifique o sensor. Se estiver sujo, limpe o sensor com um pano macio e seco. **Os botões programáveis não funcionam:** falha ao definir através da aplicação. Verifique e reinstale as definições do botão através da aplicação **Lorgar Platform**.

Para mais informações sobre falhas e resolução de problemas, consulte o manual completo do utilizador disponível na página web lorgar.com/drivers-and-manuals. Se o dispositivo não funcionar corretamente, contacte o apoio ao cliente (e-mail: support@lorgar.com; chat online: lorgar.com; formulário de feedback: lorgar.com/for-users).

SERVIÇO DE GARANTIA

O período de garantia começa quando o produto é vendido por um retalhista ao cliente final. Para receber o serviço de garantia, deve dirigir-se ao ponto de venda do produto, apresentando o próprio produto e um documento comprovativo do pagamento. O período de garantia e a vida útil são de 2 anos, exceto quando especificado em contrário pela legislação local. Estão disponíveis mais informações sobre a utilização e a garantia na página web lorgar.com/warranty-terms.

INFORMAÇÕES ADICIONAIS

As informações fornecidas estão sujeitas a alterações sem aviso aos utilizadores. Para obter informações atualizadas, descrições detalhadas do dispositivo, passos de ligação e de funcionamento, informações sobre o certificado e a garantia, consulte o manual do utilizador completo disponível na página web lorgar.com/drivers-and-manuals. Fabricante: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Chipre). Fabricado na China. Ver na embalagem a data de fabrico. Todas as marcas comerciais e nomes de marcas mencionados são propriedade dos seus respetivos proprietários.

Diretiva RoHS. O dispositivo está em conformidade com os requisitos da Diretiva RoHS 2011/65/EU sobre a restrição de substâncias perigosas, incluindo os requisitos da Diretiva RoHS 2015/863/EU.

* No presente documento, o termo "computador" refere-se a computadores de secretária e portáteis.

① – butonul din stânga; ② – butonul din dreapta; ③ – rotița de derulare clicabilă; ④ – butonul pentru creșterea sensibilității; ⑤ – butonul pentru scăderea sensibilității; ⑥ – lumina de fundal; ⑦ – butonul F1; ⑧ – cablu; ⑨ – ecran; ⑩ – butonul „Mers înainte”; ⑪ – butonul „Mers înapoi”; ⑫ – butonul de control al luminii de fundal; ⑬ – senzor.

DESCRIERE

Scop: mouse-ul Lorgar pentru jocuri cu fir este proiectat pentru a fi utilizat în timpul jocurilor și al altor aplicații pe dispozitive bazate pe Windows.

Modele: LRG-MSP80-WH (culoare albă), LRG-MSP80-BK (culoare neagră).

Caracteristici de proiectare. Dimensiuni: 129x73x40 mm. Greutate: 93,5 g. Material: plastic ABS (corp), PTFE (picioare). Formă: asimetrică (dreptaci). Ecran încorporat, iluminare de fundal cu LED, 8 butoane și rotița de derulare. Lungimea cablului 1,8 m.

Caracteristici funcționale. Conectare: USB (A). Putere (intrare): 5,0 V / 0,5 A (DC), până la 2,5 W. Senzor: optic. Sensibilitate: 100–26 000 DPI (implicit 1600 DPI). Frecvența de răspuns: 125 / 250 / 500 / 1000 (implicit) / 2000 / 4000 / 8000 Hz. Acceleerație: până la 50G. Durata de viață a butoanelor ① și ②: 80 mln de apăsări. Ecran: TFT, 0,85 inch, 128x128 pixeli. Condiții de funcționare și depozitare: temp. 0...+40 °C, RH până la 85 % (fără condensare).

Conținutul livrării: mouse-ul pentru jocuri, încălzitor de mâini (2 buc.), suport pentru cupă cu un set de picioare de rezervă pentru mouse, cutie de depozitare, schemă de extragere a brelocului, ghid de pornire rapidă.

REGULI DE UTILIZARE ÎN CONDIȚII DE SIGURANȚĂ

Nu expuneți mouse-ul la temperaturi ridicate (de la aparate de încălzire sau de la lumina directă a soarelui), la umiditate ridicată, evitați praful și lichidele. Curățați numai după deconectarea de la sursa de alimentare și numai cu o cârpă uscată sau ușor umedă, fără a folosi detergenți sau agenți de curățare. Nu permiteți mouse-ului să cadă, nu-l dezasamblați sau reparați singur.

SETAREA ȘI UTILIZAREA MOUSE-ULUI

Conexiune. Vezi fig. B de la pag. 2. Când vă conectați pentru prima dată, așteptați până când sunt instalate driverele standard.

Funcțiile butoanelor. În mod implicit, butoanele corespund funcțiilor specificate în secțiune „Aspect”. **Setarea.** Reglarea setărilor mouse-ului cu ajutorul ecranului și al butoanelor este descrisă în manualul complet al utilizatorului. Pentru a configura setările mouse-ului, a programa butoanele, a schimba imaginea ecranului, a crea macro-uri și a vizualiza statisticile, instalați aplicația **Lorgar Platform**. Aplicația este disponibilă pentru descărcare la adresa lorgar.com/platform.

DEPANARE

Mouse-ul nu este detectat de computer *: conectare incorectă. Conectați cablul USB al mouse-ului la un alt port. **Cursorul nu se deplasează uniform pe ecran:** senzorul este murdar. Deconectați mouse-ul de la computer și verificați senzorul. Dacă este murdar, curățați senzorul cu o cârpă moale și uscată. **Butoanele programabile nu funcționează:** eșec la setarea prin intermediul aplicației. Verificați și resetați setările butonului prin intermediul aplicației **Lorgar Platform**. Mai multe informații despre defecțiuni și depanare, puteți găsi în manualul complet de utilizare disponibil pe pagina web lorgar.com/drivers-and-manuals. Dacă dispozitivul nu funcționează corect, contactați asistența (e-mail: support@lorgar.com; chat online: lorgar.com; formular de feedback: lorgar.com/for-users).

SERVICIUL DE GARANȚIE

Perioada de garanție începe în momentul în care produsul este vândut de către la un comerciant cu amănuntul către clientul final. Pentru a obține serviciul de garanție, trebuie să contactați punctul de cumpărare a bunurilor, furnizând bunurile în sine și un document care confirmă plata. Garanție și durată de viață – 2 ani, cu excepția cazului în care legislația locală prevede altfel. Informații suplimentare privind utilizarea și garanția sunt disponibile pe pagina web lorgar.com/warranty-terms.

INFORMAȚII SUPLIMENTARE

Informațiile conținute în prezentul document pot fi modificate fără a fi notificate utilizatorilor. Informații actualizate, descrieri detaliate ale dispozitivului, pași de conectare și operare, informații despre certificat și garanție, sunt conținute în manualul de utilizare complet disponibil pe pagina web lorgar.com/drivers-and-manuals. Producător: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Cipru). Fabricate în China. Vezi ambalajul pentru data de fabricație. Toate mărcile comerciale și denumirile acestora sunt proprietatea proprietarilor respectivi.

Directiva RoHS. Dispozitivul respectă cerințele Directivei RoHS 2011/65/EU privind restricția directivei privind substanțele periculoase, inclusiv cerințele Directivei RoHS 2015/863/EU.

* În acest document, termenul „computer” se referă la computere desktop și laptopuri cu.

① – левая кнопка; ② – правая кнопка; ③ – колесо прокрутки с нажатием; ④ – кнопка увеличения чувствительности; ⑤ – кнопка уменьшения чувствительности; ⑥ – подсветка; ⑦ – кнопка F1; ⑧ – кабель; ⑨ – экран; ⑩ – кнопка «Вперед»; ⑪ – кнопка «Назад»; ⑫ – кнопка управления подсветкой; ⑬ – сенсор.

ОПИСАНИЕ

Назначение: проводная игровая мышь Loggar предназначена для использования во время игр и работы в других приложениях на устройствах на базе Windows.

Модели: LRG-MSP80-WH (белый цвет), LRG-MSP80-BK (черный цвет).

Конструктивные особенности. Размер: 129×73×40 мм. Вес: 93,5 г. Материал: АБС-пластик (корпус), ПТФЭ (ножки). Форма: асимметричная (для правой руки). Встроенный экран, светодиодная подсветка, 8 кнопок и колесо с прокруткой. Длина кабеля 1,8 м.

Функциональные особенности. Подключение: USB (А). Питание (вход): 5,0 В / 0,5 А (DC), до 2,5 Вт. Сенсор: оптический. Чувствительность: 100–26 000 DPI (по умолчанию 1600 DPI). Частота отклика: 125 / 250 / 500 / 1000 (по умолчанию) / 2000 / 4000 / 8000 Гц. Ускорение: до 50G. Ресурс кнопок ① и ②: 80 млн нажатий. Экран: TFT, 0,85 дюйма, 128×128 пикселей. Условия эксплуатации и хранения: темп. 0...+40 °С, отн. влажн. до 85 % (без конденсации).

Комплектация: проводная игровая мышь, грелка для рук (2 шт.), подставка под чашку с комплектом запасных ножек для мыши, чехол для хранения, схема извлечения брелока, краткое руководство пользователя.

ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

Не подвергайте мышь воздействию высоких температур (от нагревательных приборов или прямых солнечных лучей), повышенной влажности, избегайте попадания пыли, жидкостей. Очистка допускается только после отключения от источника питания и только сухой или слегка влажной тканью, без применения моющих или чистящих средств. Не допускайте падения мыши, не разбирайте и не ремонтируйте ее самостоятельно.

НАСТРОЙКА И ЭКСПЛУАТАЦИЯ МЫШИ

Подключение. См. рис. В на с. 2. При первом подключении дождитесь установки стандартных драйверов.

Функции кнопок. По умолчанию кнопкам соответствуют функции, указанные в разделе «Внешний вид».

Настройка. Регулировка параметров мыши с помощью экрана и кнопок описана в полном руководстве пользователя. Для настройки параметров мыши, программирования кнопок, изменения изображения на экране, создания макросов и для просмотра статистики установите приложение **Loggar Platform**. Приложение доступно для скачивания на веб-странице loggar.com/platform.

УСТРАНЕНИЕ ВОЗМОЖНЫХ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Мышь не определяется компьютером*: некорректное подключение. Подключите USB-кабель мыши к другому порту. **Курсор неравномерно перемещается по экрану:** загрязнен сенсор. Отключите мышь от компьютера и проверьте сенсор. При наличии загрязнений очистите сенсор мягкой сухой тканью. **Программируемые кнопки не работают:** сбой при настройке через приложение. Проверьте и переустановите настройки кнопок через приложение **Loggar Platform**. Более подробную информацию о неисправностях и способах их устранения можно найти в полном руководстве пользователя, доступном на веб-странице loggar.com/drivers-and-manuals. Если устройство не работает должным образом, обратитесь в службу поддержки (эл. почта: support@loggar.com; онлайн-чат: loggar.com; форма обратной связи: loggar.com/for-users).

ГАРАНТИЙНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Гарантийный срок начинается с момента продажи изделия в розничной сети конечному покупателю. Для получения гарантийного обслуживания следует обратиться в пункт приобретения товара, предоставив сам товар и документ, подтверждающий оплату. Гарантийный срок и срок службы – 2 года, если иное не установлено местным законодательством. Дополнительная информация об использовании и гарантии доступна на веб-странице loggar.com/warranty-terms.

ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Приведенная информация может быть изменена без уведомления пользователей. Актуальная информация, подробное описание устройства, этапов подключения и эксплуатации, сведения о сертификатах и гарантии содержится в полном руководстве пользователя, доступном на веб-странице loggar.com/drivers-and-manuals. Производитель: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Кипр). Сделано в Китае. Дату производства см. на упаковке. Все указанные торговые марки и их названия являются собственностью их соответствующих владельцев.

Директива RoHS. Устройство отвечает требованиям Директивы RoHS 2011/65/EU об ограничении содержания вредных веществ, включая требования Директивы RoHS 2015/863/EU.

* В данном документе под термином «компьютер» подразумеваются стационарные компьютеры и ноутбуки.

- ① – ľavé tlačidlo; ② – pravé tlačidlo; ③ – klikateľné rolovacie koliesko; ④ – tlačidlo na zvýšenie citlivosti; ⑤ – tlačidlo na zníženie citlivosti; ⑥ – podsvietenie; ⑦ – tlačidlo F1; ⑧ – kábel; ⑨ – obrazovka; ⑩ – tlačidlo "Vpred"; ⑪ – tlačidlo "Späť"; ⑫ – tlačidlo ovládania podsvietenia; ⑬ – senzor.

POPIS

Určenie: káblová herná myš Lorgar je určená na používanie pri hraní hier a práci v iných aplikáciách na zariadeniach na báze Windows.

Modely: LRG-MSP80-WH (biela farba), LRG-MSP80-BK (čierna farba).

Konštrukčné vlastnosti. Veľkosť: 129×73×40 mm. Hmotnosť: 93,5 g. Materiál: ABS plast (telo), PTFE (nožičky). Tvar: asymetrický (pravotočivý). Zabudovaná obrazovka, LED podsvietenie, 8 tlačidiel a rolovacie koliesko. Dĺžka kábla 1,8 m.

Funkčné vlastnosti. Pripojenie: USB (A). Napájanie (vstup): 5,0 V / 0,5 A (DC), do 2,5 W. Senzor: optický. Citlivosť: 100–26000 DPI (predvolené nastavenie 1600 DPI). Frekvencia odozvy: 125 / 250 / 500 / 1000 (predvolené nastavenie) / 2000 / 4000 / 8000 Hz. Zrýchlenie: až 50G. Životnosť tlačidiel ① a ②: 80 mil. kliknutí. Obrazovka: TFT, 0,85 palca, 128×128 pixelov. Prevádzkové a skladovacie podmienky: tepl. 0...+40 °C, rel. vlh. do 85 % (bez kondenzácie).

Obsah balenia: káblová herná myš, ohrievač rúk (2 ks), podložka pod šálku so sadou náhradných nožičiek pre myš, úložné puzdro, schéma na vyťahovanie kľúčienky, stručný návod na použitie.

PRÁVIDLÁ BEZPEČNÉHO POUŽÍVANIA

Myš nevystavujte vysokým teplotám (od ohrievačov alebo priameho slnečného žiarenia), vysokej vlhkosti. Zabráňte vniknutiu prachu, kvapalín. Čistite iba po odpojení zo zdroja napájania a len suchou alebo mierne navlhčenou handričkou, bez použitia umývacích a čistiacich prostriedkov. Nenechajte myš spadnúť, nerozoberajte ju ani ju neopravujte sami.

NASTAVENIE A PREVÁDZKA MYŠI

Pripojenie. Pozri obr. B na str. 2. Pri prvom pripojení počkajte, kým sa nainštalujú štandardné ovládače.

Funkcie tlačidiel. V predvolenom nastavení zodpovedajú tlačidlá funkciám, uvedeným v časti "Vzhľad".

Nastavenie. Úprava nastavení myši pomocou obrazovky a tlačidiel je opísaná v úplnej používateľskej príručke. Ak chcete nakonfigurovať nastavenia myši, naprogramovať tlačidlá, zmeniť vzhľad obrazovky, vytvoriť makrá a zobraziť štatistiky, nainštalujte si aplikáciu **Lorgar Platform**. Aplikácia je k dispozícii na stiahnutie na stránke lorgar.com/platform.

ODSTRÁNENIE MOŽNÝCH PORÚCH

Myš nie je rozpoznaná počítačom*: nesprávne pripojenie. Pripojte kábel USB myši do iného portu.

Kurzor sa nepohybuje rovnomerne po obrazovke: senzor je znečistený. Odpojte myš od počítača a skontrolujte senzor. Ak je senzor znečistený, vyčistite ho mäkkou a suchou handričkou.

Programovateľné tlačidlá nefungujú: zlyhanie pri nastavovaní prostredníctvom aplikácie. Skontrolujte a obnovte nastavenia tlačidiel prostredníctvom aplikácie **Lorgar Platform**. Ďalšie informácie o poruchách a ich riešení nájdete v úplnom návode na použitie, ktorý je k dispozícii na webovej stránke lorgar.com/drivers-and-manuals. Ak zariadenie nefunguje správne, kontaktujte podporu (e-mail: support@lorgar.com; online chat: lorgar.com; formulár spätnej väzby: lorgar.com/for-users).

ZÁRUČNÝ SERVIS

Záručná doba začína plynúť od predania výrobku v maloobchodnej sieti konečnému kupujúcemu. Ak chcete získať záručný servis, mali by ste sa obrátiť na miesto nákupu tovaru a poskytnúť výrobok a doklad potvrdzujúci platbu. Záručná doba a životnosť je 2 roky, ak miestne právne predpisy nestanovujú inak. Ďalšie informácie o používaní a záruke nájdete na webovej stránke lorgar.com/warranty-terms.

ĎALŠIE INFORMÁCIE

Informácie uvedené v tomto dokumente sa môžu zmeniť bez predchádzajúceho upozornenia používateľov. Aktuálne informácie, podrobné popisy zariadenia, postup pripojenia a použitia, informácie o certifikátoch a záruke nájdete v úplnom návode na použitie, ktorý je k dispozícii na webovej stránke lorgar.com/drivers-and-manuals. Výrobca: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus. Vyrobené v Číne. Dátum výroby nájdete na obale. Všetky ochranné známky a ich názvy sú majetkom príslušných vlastníkov.

Smernica RoHS. Zariadenie spĺňa požiadavky smernice RoHS 2011/65/EU o obmedzení používania nebezpečných látok vrátane požiadaviek smernice RoHS 2015/863/EU.

* V tomto dokumente sa pojem "počítač" vzťahuje na stolové a prenosné počítače.

① – levi gumb; ② – desni gumb; ③ – drsno kolesce s klikom; ④ – gumb za povečanje občutljivosti; ⑤ – gumb za zmanjšanje občutljivosti; ⑥ – osvetlitev; ⑦ – gumb F1; ⑧ – kabel; ⑨ – zaslon; ⑩ – gumb "Naprej"; ⑪ – gumb "Nazaj"; ⑫ – gumb za nadzor osvetlitve ozadja; ⑬ – senzor.

OPIS

Namen: žična igralna miška Lorgar je namenjena uporabi v igrah in drugih aplikacijah na napravah, ki temeljijo na Windows.

Modeli: LRG-MSP80-WH (bela barva), LRG-MSP80-BK (črna barva).

Oblikovne značilnosti. Velikost: 129×73×40 mm. Teža: 93,5 g. Material: ABS plastika (ohišje), PTFE (klovice). Oblika: asimetrična (za desno roko). Vgrajen zaslon, osvetlitev LED, 8 gumbov in drsno kolesce. Dolžina kabla 1,8 m.

Funkcionalne lastnosti. Povezovanje: USB (A). Napajanje (vhod): 5.0 V / 0.5 A (DC), do 2.5 W. Senzor: optični. Občutljivost: 100–26.000 DPI (privzeto 1600 DPI). Odzivna frekvenca: 125 / 250 / 500 / 1000 (privzeto) / 2000 / 4000 / 8000 Hz. Pospeševanje: do 50G. Življenjska doba gumbov ① in ②: 80 mil pritiskov. Zaslon: TFT, 0,85 palca, 128×128 slikovnih pik. Pogoji delovanja in skladiščenja: temp. 0...+40 °C, rel. vl. do 85 % (brez kondenzacije).

Vsebina dobave: žična igralna miška, grelec za roke (2 kos), stojalo za skodelico s kompletom rezervnih nogic za miško, etui za shranjevanje, shema za izvleček obeska za ključke, priročnik za hiter zagon.

PRAVILA ZA VARNO UPORABO

Miške ne izpostavljajte visokim temperaturam (zaradi grelnih naprav ali neposredne sončne svetlobe), visoki vlažnosti, prahu in tekočinam. Čiščenje je dovoljeno le po izklopu iz električnega omrežja in le s suho ali rahlo vlažno krpo, brez uporabe detergentov ali čistil. Pazite, da miška ne pade na tla in je ne razstavite ali popravite sami.

NASTAVITEV IN UPRAVLJANJE MIŠKE

Povezava. Glejte sliko B na str. 2. Ob prvi povezavi počakajte, da se namestijo standardni gonilniki.

Funkcije gumbov. Privzeto gumbi ustrezajo funkcijam, določenim v razdelku "Videz".

Nastavitve. Prilagajte nastavitve miške z uporabo zaslona in gumbi je opisano v celotnem priročniku za uporabo. Če želite konfigurirati nastavitve miške, programirati gumbke, spremeniti zaslonsko sliko, ustvariti makra in si ogledati statistične podatke, namestite aplikacijo **Lorgar Platform**. Aplikacija je dostupna za preuzemanje na strani lorgar.com/platform.

ODPRAVLJANJE TEŽAV

Računalnik ne prepozna miške *: napačna povezava. Kabel USB miške priključite na drugi priključek.

Puščica se premika neenakomerno po zaslonu: senzor je umazan. Odklopite miško iz računalnika in preverite senzor. Če je senzor umazan, ga očistite z mehko, suho krpo. **Programabilni gumbi ne delujejo:** napaka nastavitve prek aplikacije. Preverite in ponastavite nastavitve gumbov prek aplikacije podjetja **Lorgar Platform**. Podrobnejše informacije o napakah in njihovem odpravljanju najdete v polni verziji uporabniškega priročnika, ki je na voljo na spletni strani lorgar.com/drivers-and-manuals. Če naprava ne deluje pravilno, se obrnite na podporo (e-pošta: support@lorgar.com; spletni klepet: lorgar.com; obrazec za povratne informacije: lorgar.com/for-users).

GARANCIJSKI SERVIS

Garancijski rok se začne, ko je izdelek prodan na drobno končnemu kupcu. Če želite prejeti garancijsko storitev, se morate obrniti na mesto nakupa izdelka in dostaviti sam izdelek ter dokument, ki potrjuje plačilo. Garancijski rok in življenjska doba sta 2 leti, razen če lokalna zakonodaja ne določa drugače. Dodatne informacije o uporabi in garanciji so na voljo na spletni strani: lorgar.com/warranty-terms.

DODATNE INFORMACIJE

Zagotovljene informacije se lahko spremenijo brez predhodnega obvestila uporabnikom. Ažurne informacije, podroben opis naprave, faz povezovanja in delovanja, informacije o certifikatih in garancijah najdete v polni verziji uporabniškega priročnika, ki je na voljo na spletni strani lorgar.com/drivers-and-manuals. Proizvajalec: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Ciper). Izdelano na Kitajskem. Datum izdelave je naveden na embalaži. Vse navedene blagovne znamke in njihova imena so last njihovih lastnikov.

Direktiva RoHS. Naprava je v skladu z direktivo RoHS 2011/65/EU o omejevanju nevarnih snovi, vključno z Direktivo RoHS 2015/863/EU.

* V tem dokumentu za izraz "računalnik" mišljene osebnne in prenosne računalnike.

ASPECTO (véase la Fig. A en la pág. 2)

SPA

① – botón izquierdo; ② – botón derecho; ③ – rueda de desplazamiento clicable; ④ – botón para aumentar la sensibilidad; ⑤ – botón para disminuir la sensibilidad; ⑥ – retroiluminación; ⑦ – botón F1; ⑧ – cable; ⑨ – pantalla; ⑩ – botón "Adelante"; ⑪ – botón "Atrás"; ⑫ – botón de control de la retroiluminación; ⑬ – sensor.

DESCRIPCIÓN

Finalidad: el ratón para juegos con cable Logarg está diseñado para utilizarlo mientras juega y trabaja en otras aplicaciones en dispositivos basados en Windows.

Modelos: LRG-MSP80-WH (color blanco), LRG-MSP80-BK (color negro).

Características de diseño. Tamaño: 129×73×40 mm. Peso: 93,5 g. Material: plástico ABS (cuerpo), PTFE (pies). Forma: asimétrica (diestra). Pantalla integrada, retroiluminación LED, 8 botones y rueda de desplazamiento. Longitud del cable 1,8 m.

Características funcionales. Conexión: USB (A). Potencia (entrada): 5,0 V / 0,5 A (CC), hasta 2,5 W. Sensor: óptico. Sensibilidad: 100–26.000 PPP (por defecto 1600 PPP). Frecuencia de respuesta: 125 / 250 / 500 / 1000 (por defecto) / 2000 / 4000 / 8000 Hz. Aceleración: hasta 50G. Vida útil de los botones ① y ②: 80 millones de clics. Pantalla: TFT, 0,85 pulgadas, 128×128 píxeles. Condiciones de funcionamiento y almacenamiento: temp. 0...+40 °C, HR hasta el 85% (sin condensación).

Accesorios: ratón para juegos con cable, calentador de manos (2 uds.), soporte de taza con un juego de pies de repuesto para el ratón, estuche de almacenamiento, esquema de extracción de llavero, guía de inicio rápido.

NORMAS DE USO SEGURO

No exponga el ratón a temperaturas elevadas (de calefactores o luz solar directa), a una humedad elevada, al polvo o a los líquidos. La limpieza solo se permite después de desconectar el dispositivo de la fuente de alimentación y solo con un paño seco o ligeramente húmedo, sin usar detergentes u otros productos de limpieza. No deje caer, no desmonte o no repare el ratón usted mismo.

CONFIGURACIÓN Y FUNCIONAMIENTO DEL RATÓN

Conexión. Véase la Fig. B en la pág. 2. Cuando se conecte por primera vez, espere a que se instalen los controladores estándar.

Funciones de los botones. Por defecto, los botones corresponden a las funciones indicadas en la sección "Aspecto".

Ajuste. El ajuste de los parámetros del ratón mediante la pantalla y los botones se describe en el manual de usuario completo. Para configurar los ajustes del ratón, programar los botones, cambiar la imagen de la pantalla, crear macros y ver las estadísticas, instale la aplicación **Logarg Platform**. La aplicación está disponible para su descarga en logarg.com/platform.

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

El ordenador no detecta el ratón *: conexión incorrecta. Conecte el cable USB del ratón a otro puerto.

El cursor se desplaza de forma desigual por la pantalla: el sensor está sucio. Desconecte el ratón del ordenador y compruebe el sensor. Si el sensor está sucio, límpielo con un paño suave y seco. **Los botones programables no funcionan:** fallo al configurarlos a través de la app. Compruebe y restablezca la configuración de los botones a través de la aplicación **Logarg Platform**. Para más información sobre fallos y solución de problemas, consulte el manual del usuario completo disponible en la página web logarg.com/drivers-and-manuals. Si el aparato no funciona correctamente, póngase en contacto con el servicio de asistencia (correo electrónico: support@logarg.com; chat en línea: logarg.com; formulario de comentarios: logarg.com/for-users).

SERVICIO DE GARANTÍA

El periodo de garantía comienza cuando el producto es vendido en un establecimiento minorista al cliente final. Para obtener el servicio de garantía, acuda al punto de venta y presente el producto y el comprobante de pago. El periodo de garantía y la vida útil es de 3 años, a menos que la legislación local estipule lo contrario. Encontrará más información sobre el uso y la garantía en la página web logarg.com/warranty-terms.

INFORMACIÓN ADICIONAL

La información aquí contenida está sujeta a cambios sin previo aviso a los usuarios. Para obtener información actualizada, descripciones detalladas del dispositivo, pasos de conexión y funcionamiento, certificado e información sobre la garantía, consulte el manual del usuario completo disponible en la página web logarg.com/drivers-and-manuals. Fabricante: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Chipre). Hecho en China. Véase la fecha de fabricación en el embalaje. Todas las marcas y nombres comerciales mencionados son propiedad de sus respectivos dueños.

Directiva RoHS. El dispositivo cumple con los requisitos de la Directiva RoHS 2011/65/EU sobre restricción de sustancias peligrosas, incluidos los requisitos de la Directiva RoHS 2015/863/EU.

* En este documento, el término "ordenador" se refiere a ordenadores de sobremesa y portátiles.

① – levo dugme; ② – desno dugme; ③ – točički za pomeranje sa pritiskom; ④ – dugme za povećanje osetljivosti; ⑤ – dugme za smanjenje osetljivosti; ⑥ – pozadinsko osvetljenje; ⑦ – dugme F1; ⑧ – kabl; ⑨ – ekran; ⑩ – dugme "Napred"; ⑪ – dugme "Nazad"; ⑫ – dugme za upravljanje pozadinskog osvetljenja; ⑬ – senzor.

OPIS

Namena: žičani miš za igre Lorgar je dizajniran za upotrebu tokom igranja igrice i rada u drugim aplikacijama na uređajima zasnovanim na Windows.

Modeli: LRG-MSP80-WH (bela boja), LRG-MSP80-BK (crna boja).

Karakteristike dizajna. Veličina: 129×73×40 mm. Težina: 93,5 g. Materijal: ABS plastika (kućište), PTFE (noge). Oblik: asimetričan (za desnu ruku). Ugrađen ekran, LED pozadinsko osvetljenje, 8 tastera i točički za pomeranje. Dužina kabla 1,8 m.

Funkcionalne karakteristike. Priključak: USB (A). Napajanje (ulaz): 5.0 V / 0.5 A (DC), do 2.5 W. Senzor: optički. Osetljivost: 100–26 000 DPI (zadano 1600 DPI). Frekvencija odziva: 125 / 250 / 500 / 1000 (zadano) / 2000 / 4000 / 8000 Hz. Ubrzanje: do 50G. Resurs dugmeta ① i ②: 80 mil pritiska. Ekran: TFT, 0,85 inča, 128×128 piksela. Uslovi koriscenja i skladištenja: temp. 0...+40 °C, rel. vl. do 85 % (bez kondenzacije).

Paket isporuke: žičani miš za igre, grejalica za ruke (2 kom.), postolje za čaše sa kompletom rezervnih nožica za miš, futrola za čuvanje, šema za izvlačenje priveska, kratki korisnički vodič.

PRAVILA BEZBEDNE UPOTREBE

Ne izlažite miša visokim temperaturama (od grejača ili direktne sunčeve svetlosti), visokoj vlažnosti, izbegavajte nakupljanje prašine, dodir sa tečnostima. Čišćenje je dozvoljeno tek nakon odspajanja iz struje i samo suvom ili blago navlaženom krpom, bez deterdženata ili sredstava za čišćenje. Nemojte bacati miša, ne rastavljate ga i nemojte sami da ga popravljate.

PODEŠAVANJE I KORIDŽENJE MIŠA

Povezivanje. V. sliku B na str. 2. Prilikom prvog povezivanja sačekajte da se instaliraju standardni upravljački programi.

Funkcije dugmadi. Podrazumevano tasteri odgovaraju funkcijama navedenim u odeljku "Izgled".

Podešavanje. Podešavanje postavki miša pomoću ekrana i dugmadi je opisano u punom korisničkom priručniku. Da biste konfigurisali podešavanja miša, programske tastere, promenili sliku na ekranu, kreirali makroe i pregledali statistiku, instalirajte aplikaciju **Lorgar Platform**. Aplikacija je dostupna za preuzimanje na veb stranici lorgar.com/platform.

REŠAVANJE PROBLEMA

Miš se ne detektuje računarnom*: pogrešno povezivanje. Povežite USB kabl miša na drugi priključak. **Kursor se kreće neravnomerno po ekranu:** senzor je prljav. Isključite miš sa računara i proverite senzor. Ako je zaprljan, očistite ga mekom, suvom krpom. **Programabilni tasteri ne funkcionišu:** podešavanje preko aplikacije nije uspeo. Proverite i resetujte podešavanja dugmeta preko aplikacije **Lorgar Platform**. Detaljnije informacije o greškama i njihovom otklanjanju mogu se naći u punom korisničkom priručniku, dostupnom na lorgar.com/drivers-and-manuals. Ako uređaj ne radi ispravno, kontaktirajte podršku (e-pošta: support@lorgar.com; onlajn časkanje: lorgar.com; kontakt obrazac: lorgar.com/for-users).

GARANTNI SERVIS

Garantni rok se računa od trenutka prodaje proizvoda preko maloprodaje krajnjem potrošaču. Da biste dobili garantni servis, potrebno je da kontaktirate prodavnicu u kojoj ste nabaavili rob, i da dostavite sam proizvod i potvrdu o plaćanju. Garantni period i upotrební rok su 2 godine, osim ako je lokalnim zakonom drugačije određeno. Dodatne informacije o upotrebi i garanciji dostupne na veb stranici lorgar.com/warranty-terms.

DODATNE INFORMACIJE

Ove informacije se mogu mijenjati bez prethodne najave korisnicima. Za najnovije informacije, detaljan opis uređaja, korake povezivanja i rada, sertifikate i informacije o garanciji, v. pun korisnički priručnik, dostupan na lorgar.com/drivers-and-manuals. Proizvođač: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Kipar). Proizvedeno u Kini. Datum proizvodnje v. na pakovanju. Svi navedeni zaštitni znakovi i njihova imena su svojina njihovih vlasnika.

RoHS direktiva. Uređaj je usaglašen sa zahtevima Direktive RoHS 2011/65/EU o ograničenju opasnih supstanci, uključujući zahteve Direktive RoHS 2015/863/EU.

* U ovom dokumentu, termin "računar" se odnosi na desktop računare i laptopove.

ЗОВНІШНІЙ ВИГЛЯД (див. мал. А на с. 2)

UKR

① – ліва кнопка; ② – права кнопка; ③ – колесо прокручування з натисканням; ④ – кнопка збільшення чутливості; ⑤ – кнопка зменшення чутливості; ⑥ – підсвічування; ⑦ – кнопка F1; ⑧ – кабель; ⑨ – екран; ⑩ – кнопка «Вперед»; ⑪ – кнопка «Назад»; ⑫ – кнопка управління підсвічуванням; ⑬ – сенсор.

ОПИС

Призначення: дрова ігрова миша Loggar призначена для використання під час ігор і роботи в інших застосунках на пристроях на базі Windows.

Моделі: LRG-MSP80-WH (білий колір), LRG-MSP80-BK (чорний колір).

Конструктивні особливості. Розмір: 129×73×40 мм. Вага: 93,5 г. Матеріал: АБС-пластик (корпус), ПТФЕ (ніжки). Форма: асиметрична (для правої руки). Вбудований екран, світлодіодне підсвічування, 8 кнопок і колесо з прокручуванням. Довжина кабелю 1,8 м.

Функціональні особливості. Підключення: USB (A). Живлення (вхід): 5,0 В / 0,5 А (DC), до 2,5 Вт. Сенсор: оптичний. Чутливість: 100–26 000 DPI (за замовчуванням 1600 DPI). Частота відгуку: 125 / 250 / 500 / 1000 (за замовчуванням) / 2000 / 4000 / 8000 Гц. Прискорення: до 50G. Ресурс кнопок ① і ②: 80 млн натискань. Екран: TFT, 0,85 дюйма, 128×128 пікселів. Умови експлуатації та зберігання: темп. 0...+40 °С, відн. волог. до 85 % (без конденсації).

Комплектація: дрова ігрова миша, грілка для рук (2 шт.), підставка під чашку з комплектом запасних ніжок для миші, чохол для зберігання, схема виймання брелока, короткий посібник користувача.

ПРАВИЛА БЕЗПЕЧНОГО ВИКОРИСТАННЯ

Не надавайте мишу впливу високих температур (від нагрівальних приладів або прямих сонячних променів), підвищеної вологості, уникайте потрапляння пилу, рідин. Очищення допускається тільки після відключення від джерела живлення і тільки сухою або злегка вологою тканиною, без застосування миючих засобів. Не допускайте падіння миші, не розбирайте та не ремонтуйте її самостійно.

НАЛАШТУВАННЯ ТА ЕКСПЛУАТАЦІЯ МИШИ

Підключення. Див. мал. В на с. 2. Під час першого підключення дочекайтеся встановлення стандартних драйверів.

Функції клавіш. За замовчуванням кнопки відповідають функціям, зазначеним у розділі «Зовнішній вигляд».

Налаштування. Регулювання параметрів миші за допомогою екрана та кнопок описано у повному посібнику користувача. Для налаштування параметрів миші, програмування кнопок, зміни зображення на екрані, створення макросів і для перегляду статистики встановіть застосунок **Loggar Platform**. Застосунок доступний для скачування на вебсторінці loggar.com/platform.

УСУНЕННЯ МОЖЛИВИХ НЕСПРАВНОСТЕЙ

Миша не визначається комп'ютером*: некоректне підключення. Під'єднайте USB-кабель миші до іншого порту. **Курсор нерівномірно переміщається по екрану:** забруднений сенсор. Від'єднайте мишу від комп'ютера та перевірте сенсор. За наявності забруднень очистіть сенсор м'якою сухою тканиною. **Програмовані кнопки не працюють:** збій при налаштуванні через застосунок. Перевірте та перевстановіть налаштування кнопок через застосунок **Loggar Platform**. **Більш детальну інформацію про несправності та способи їх усунення можна знайти у повному посібнику користувача, доступному на вебсторінці loggar.com/drivers-and-manuals.** Якщо пристрій не працює належним чином, зверніться до служби підтримки (ел. пошта: support@loggar.com; онлайн-чат: loggar.com; форма зворотного зв'язку: loggar.com/for-users).

ГАРАНТІЙНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

Гарантійний термін починається з продажу виробу в роздрібній мережі кінцевому покупцю. Для отримання гарантійного обслуговування слід звернутися до пункту придбання товару, надавши сам товар та документ, що підтверджує оплату. Гарантійний термін та термін служби – 2 роки, якщо інше не встановлено місцевим законодавством. Додаткова інформація про використання та гарантії доступна на вебсторінці loggar.com/warranty-terms.

ДОДАТКОВА ІНФОРМАЦІЯ

Наведена інформація може бути змінена без попередження користувачів. Актуальна інформація, детальний опис пристрою, етапи підключення та експлуатації, відомості про сертифікати та гарантії містяться в повному посібнику користувача, доступному на вебсторінці loggar.com/drivers-and-manuals. Виробник: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Кіпр). Вироблено в Китаї. Дату виробництва див. на упаковці. Всі зазначені торгові марки та їх назви є власністю їх відповідних власників.

Директива RoHS. Пристрій відповідає вимогам Директиви RoHS 2011/65/EU щодо обмеження вмісту шкідливих речовин, включаючи вимоги Директиви RoHS 2015/863/EU.

* У цьому документі під терміном «комп'ютер» маються на увазі стаціонарні комп'ютери та ноутбуки.

TASHQI KO'RINISH (2-betdagi A-rasmga qarang)

① – chap tugma; ② – o'ng tugma; ③ – bosib aylantirish g'ildiragi; ④ – sezuvchanlikni oshirish tugmasi; ⑤ – sezuvchanlikni ozaytirish tugmasi; ⑥ – yoritish; ⑦ – F1 tugmasi; ⑧ – kabel; ⑨ – ekran; ⑩ – "Oldinga" tugmasi; ⑪ – "Orqaga" tugmasi; ⑫ – yoritishni boshqarish tugmasi; ⑬ – sensor.

TAVSIF

Belgilanishu: Lorgar simli o'yin sichqonchasi Windows bazasidagi qurilmalarda o'yin va boshqa ilovalarda ishlashda foydalanish uchun mo'ljallangan.

Modellar: LRG-MSP80-WH (oq rangli), LRG-MSP80-BK (qora rangli).

Konstruktiv xususiyatlari. O'lchami: 129x73x40 mm. Og'irligi: 93,5 g. Material: ABS plastmassa (korpus), PTFE (oyoqlar). Shakl: assimetrik (o'ng qo'l uchun). O'rnatilgan ekran, yorug'lik diodli yoritish, 8 ta tugma va aylantirishga ega g'ildirak. Kabel uzunligi 1,8 m.

Funksional xususiyatlar. Ulanish: USB (A). Ta'minot (kirish): 5,0 V / 0,5 A (DC), 2,5 Vt gacha. Sensor: optik. Sezuvchanlik: 100–26 000 DPI (standartga ko'ra 1600 DPI). Javob berish tezligi: 125 / 250 / 500 / 1000 (standartga ko'ra) / 2000 / 4000 / 8000 Gs. Tezlanish: 50G gacha. ① va ② tugmalar ishlash manbasi: 80 mln.ta bosish. Ekran: TFT, 0,85 dyuym, 128x128 piksel. Ishlatish va saqlash shartlari: har. 0...+40 °C, nisb. nam. 85 % gacha (kondensatsiyasiz).

Komplektatsiya: simli o'yin sichqonchasi, qo'l isitgichi (2 dona), sichqoncha uchun zaxira oyoqlari to'plamiga ega chashka tagligi, saqlash g'illofi, jevakni chiqarib olish sxemasi, qisqacha foydalanuvchi qo'llanmasi.

XAVFSIZ FOYDALANISH QOIDALARI

Sichqonchani yuqori harorat (isitish moslamalaridan yoki to'g'ridan-to'g'ri quyosh nurlaridan), yuqori namlik ta'siriga qoldirmang, chang va suyuqliklar tushishidan saqlang. Tozalashni amalga oshirish faqat ta'minot manbaidan uzilgandan keyin va faqat quruq yoki ozzina nam mato bilan, yuvish vositalari yoki tozalash vositalaridan foydalanmagan holda ruxsat etiladi. Sichqonchani tushirib yubormang, uni qismlarga ajratmang yoki mustaqil ravishda ta'mirlamang.

SICHQONCHANI SOZLASH VA ISHLATISH

Ulash. 2-betdagi B-rasmga qarang. Birinchi marta ulaganda, standart drayverlar o'rnatilguncha kuting. **Tugmalar funksiyasi.** Standartga ko'ra, tugmalar "Tashqi ko'rinish" bo'limida ko'rsatilgan funksiyalarga mos keladi.

Sozlash. Sichqoncha parametrlarini ekran va tugmalar yordamida sozlash to'liq foydalanuvchi qo'llanmasida tavsiflangan. Sichqoncha parametrlarini sozlash, tugmalarini dasturlash, ekran tasvirini o'zgartirish, makrosilarni yaratish va statistikani ko'rish uchun **Lorgar Platform** ilovasini o'rnatish. Ilova lorgar.com/platform veb-sahifasida yuklab olish uchun mavjud.

MUMKIN BO'LGAN NOSOZLIKLANI BARTARAF ETISH

Sichqoncha kompyuter tomonidan aniqlanmayapti*: noto'g'ri ulanish. Sichqonchani USB kabelini boshqa portga ulang. **Kursor ekran bo'ylab notekis harakatlanyapti:** sensor kirlangan. Sichqonchani kompyuterdan o'chirish va sensorni tekshiring. Agar kirlilik bo'lsa, sensorni yumshoq va quruq mato bilan tozalang. **Dasturlashtiriluvchi tugmalar ishlamayapti:** ilova orqali sozlash paytidagi nosozlik. Tugmalar sozlamalarini **Lorgar Platform** ilovasi orqali tekshiring va qayta o'rnatish. Nosozliklar va nosozliklarni bartaraf etish haqidagi batafsil ma'lumotni lorgar.com/drivers-and-manuals veb-saytida mavjud bo'lgan to'liq foydalanuvchi qo'llanmasidan topishingiz mumkin. Agar qurilma to'g'ri ishlamasa, qo'llab-quvvatlash xizmatiga (elektron pochta: support@lorgar.com; onlayn chat: lorgar.com; teskari aloqa shakli: lorgar.com/for-users) murojaat qiling.

KAFOLAT BO'YICHA XIZMAT KO'RSATISH

Kafolat muddati mahsulot chakana savdo tarmog'ida yakuniy xaridorga sotilgan paytdan boshlanadi. Kafolat xizmatini olish uchun mahsulotning o'zini va to'lovni tasdiqlovchi hujjati taqdim etgan holda mahsulotni sotib olish joyiga murojaat qilishingiz kerak. Kafolat muddati va xizmat muddati, agar mahalliy qonunlarda boshqacha qoida nazarda tutilgan bo'lmasa – 2 yil. Foydalanish va kafolat haqida qo'shimcha ma'lumotlar lorgar.com/warranty-terms veb sahifasida mavjud.

QO'SHIMCHA MA'LUMOT

Keltirilgan ma'lumotlar foydalanuvchilarni ogohlantirmasdan o'zgartirilishi mumkin. Eng so'nggi ma'lumotlar, qurilmaning batafsil tavsifi, ulanish va foydalanish bosqichlari, sertifikatlar va kafolatlar haqidagi ma'lumotlar lorgar.com/drivers-and-manuals veb-saytida mavjud bo'lgan to'liq foydalanuvchi qo'llanmasida mavjud. Ishlab chiqaruvchi: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (KPr). Xitoyda ishlab chiqarilgan. Ishlab chiqarish sanasini qadoqdan qarang. Ko'rsatilgan barcha savdo belgilari va ularning nomlari tegishli egalarning mulki hisoblanadi.

RoHS direktivasi. Qurilma xavfli moddalar miqdorini cheklash bo'yicha RoHS 2011/65/EU direktivasi, shu jumladan RoHS 2015/863/EU direktivasi talablariga javob beradi.

* Ushbu hujjatda "kompyuter" atamasi bilan stasionar kompyuterlar va noutbuklar nazarda tutilgan.



ENG RECYCLING INFORMATION. This symbol indicates that you must follow the Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE) and Waste Battery and Battery Regulations when disposing of the device, its batteries and accumulators, and its electrical and electronic accessories. According to the rules, this equipment must be disposed of separately at the end of its service life. Do not dispose of the device, its batteries and accumulators, or its electrical and electronic accessories together with unsorted municipal waste, as this will harm the environment. To dispose of this equipment, it must be returned to the point of sale or turned in to a local recycling facility. You should contact your local household waste disposal service for details.

ARA **معلومات التخلص.** تعني هذه الرموز أنه عند التخلص من الجهاز وبطارياته القابلة وغير القابلة لإعادة الشحن وكذلك من إكسسواراته الكهربائية والإلكترونية، يجب اتباع قواعد التعامل مع نفايات إنتاج المعدات الكهربائية والإلكترونية (WEEE) وقواعد التعامل مع نفايات البطاريات القابلة وغير القابلة لإعادة الشحن. تخضع هذه المعدات للتخلص منها بشكل منفصل في نهاية فترة خدمتها. ولا يسمح بالتخلص من الجهاز وبطارياته القابلة وغير القابلة لإعادة الشحن وكذلك من إكسسواراته الكهربائية والإلكترونية مع النفايات الحضرية غير المصنفة حيث سيضر ذلك البيئة. التخلص من هذه المعدات، يجب إعادتها إلى نقطة البيع أو تسليمها إلى نقطة إعادة تدوير محلية للحصول على المزيد من المعلومات، يرجى الاتصال بالخدمة المحلية للتخلص من النفايات المنزلية.

AZE **UTILIZASIYASINA DAIR MƏLUMAT.** Bu simvol onu göstərir ki, cihaz, onun batareyası və akkumulyatorları, eləcə də onun elektrik və elektron aksesuarları utilizasiya edilərkən elektrik və elektron avadanlıqların istehsalı tullantılarıyla davranma qaydalarını (WEEE) və batareyası və akkumulyator tullantılarıyla davranma qaydalarına riayət edilməlidir. Qaydalara görə, bu avadanlığın xidmət müddəti başa çatdıqdan sonra ayrıca utilizasiya edilməlidir. Cihazın, onun batareyasının və akkumulyatorlarının, eləcə də onun elektrik və elektron aksesuarlarının çəşidlənməmiş məişət tullantıları ilə birlikdə utilizasiya edilməsi yolverilməzdir, çünki bu, ətraf mühitə zərərdir. Bu cihazın utilizasiya edilməsi üçün onu satış məntəqəsinə geri qaytarmaq və ya yerli tullantıların toplanması və emalı məntəqəsinə təhvil vermək lazımdır. Daha ətraflı məlumat üçün yerli məişət tullantılarının utilizasiya edilməsi xidmətinə müraciət edilməlidir.

BOS **INFORMACIJE O ODLAGANJU.** Ovak simbol znači da prilikom odlaganja uređaja, njegovih baterija i akumulatora, te njegovih električnih i elektroničkih dodataka, morate slijediti propise o otpadu električne i elektroničke opreme (WEEE) te o otpadu baterija i akumulatora. Propisi zahtijevaju da se ova oprema odvojeno odlaže na kraju njenog upotrebnog roka. Nemojte odlagati uređaj, njegove baterije i akumulatora, te njegov električni i elektronički pribor s nerazvrstanim komunalnim otpadom, jer će to naštetiti okolišu. Za uredno odlaganje ove opreme treba je vratiti na prodajno mjesto ili predati lokalnom centru za reciklažu. Za detalje obratite se lokalnoj službi za zbrinjavanje komunalnog otpada.

BUL **ИНФОРМАЦИЯ ЗА РЕЦИКЛИРАНЕ.** Този символ указва, че при изхвърлянето на уреда, неговите батерии и акумулатори, както и на електрическите и електронните му аксесоари, трябва да спазвате разпоредбите за отпадъците от електрическо и електронно оборудване (WEEE) и за отпадъците от батерии и акумулатори. Съгласно правилата, това оборудване в края на експлоатационния живот подлежи на отделно изхвърляне. Не изхвърляйте устройството, неговите батерии и акумулатори, както и електрическите и електронните му принадлежности заедно с несортиран битови отпадъци, тъй като това би било вредно за околната среда. За да изхвърлите това оборудване, то трябва да бъде върнато в точката на продажба или предадено в местен център за рециклиране. За подробности трябва да се обърнете към местната служба за изхвърляне на битови отпадъци.

ČES **INFORMACE O RECYKLACI.** Tento symbol označuje, že při likvidaci spotřebiče, jeho baterií a akumulátorů a elektrického a elektronického příslušenství musíte dodržovat předpisy o likvidaci elektrických a elektronických zařízení (WEEE) a o likvidaci baterií a akumulátorů. Podle předpisů musí být toto zařízení po skončení životnosti zlikvidováno odděleně. Přístroj, baterie a akumulátory ani elektrické a elektronické příslušenství nelikvidujte společně s netříděným komunálním odpadem, protože by to bylo škodlivé pro životní prostředí. Chcete-li toto zařízení zlikvidovat, musíte jej vrátit na prodejní místo nebo odevzdat v místním recyklačním centru. Podrobnosti vám sdělí místní služba pro likvidaci domovního odpadu.

DEU **INFORMATIONEN ÜBER RECYCLING.** Dieses Symbol weist darauf hin, dass Sie bei der Entsorgung des Geräts, seiner Batterien und Akkus sowie seines elektrischen und elektronischen Zubehörs Elektro- und Elektronikgeräte-Abfall (WEEE) und Entsorgungsvorschriften für Batterien und Akkumulatoren befolgen müssen. Gemäß den Vorschriften müssen diese Geräte am Ende ihrer Nutzungsdauer getrennt entsorgt werden. Entsorgen Sie das Gerät, seine Batterien und Akkus sowie sein elektrisches und elektronisches Zubehör nie zusammen mit unsortiertem Siedlungsabfall, da dies umweltschädlich ist. Um dieses Gerät zu entsorgen, muss es im Geschäft zurückgegeben oder bei einem örtlichen Recyclingzentrum abgegeben werden. Nähere Informationen zum örtlichen Müllentsorgungssystem erhalten Sie auch direkt beim zuständigen Gemeindeamt.

ELL **ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΝΑΚΥΚΛΩΣΗ.** Τα σύμβολα αυτά υποδεικνύουν ότι πρέπει να ακολουθήσετε τους κανονισμούς για τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (WEEE) και τα απόβλητα μπαταριών και συσσωρευτών όταν απορρίπτετε τη συσκευή, τις μπαταρίες και τους

συσσωρευτές της και τα ηλεκτρικά και ηλεκτρονικά εξαρτήματά της. Σύμφωνα με τους κανονισμούς, ο εξοπλισμός αυτός πρέπει να απορρίπτεται χωριστά στο τέλος της διάρκειας ζωής του. Μην πετάτε τη συσκευή, τις μπαταρίες και τους συσσωρευτές της ή τα ηλεκτρικά και ηλεκτρονικά εξαρτήματά της μαζί με τα αδιαχώριστα αστικά απορρίμματα, καθώς αυτό θα ήταν επιβλαβές για το περιβάλλον. Για να απορρίψετε αυτόν τον εξοπλισμό, πρέπει να τον επιστρέψετε σε ένα σημείο πώλησης ή να τον παραδώσετε σε ένα τοπικό κέντρο ανακύκλωσης. Επικοινωνήστε με την τοπική υπηρεσία διάθεσης οικιακών απορριμμάτων για λεπτομέρειες.

EST TEAVE RINGLUSSEVÕTU KOHTA. See sümbol näitab, et seadme, selle patareide ja akude ning elektriliste ja elektrooniliste tarvikute kõrvaldamisel tuleb järgida elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete (WEEE) ning patarei- ja akujäätmeteeeskirju. Vastavalt eeskirjadele tuleb need seadmed nende kasutusaja lõppedes eraldi kõrvaldada. Ärge visake seadet, selle patareisisid ja akusid ega elektrilisi ja elektroonilisi lisaseadmeid koos soorteinimata olmejäätmetega, sest see oleks keskkonnale kahjulik. Selle seadme kõrvaldamiseks tuleb see tagastada müügikohas või anda kohalikele ringlussevõtukeskusele. Täpsemate üksikasjade saamiseks peaksite võtma ühendust oma kohaliku olmejäätmete kõrvaldamise teenusega.

FRA INFORMATIONS SUR L'UTILISATION. Ce symbole indique que vous devez respecter la réglementation relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (WEEE) et aux piles et accumulateurs usagés lorsque vous mettez au rebut l'appareil, ses piles et accumulateurs et ses accessoires électriques et électroniques. Conformément à la réglementation, cet équipement doit être éliminé séparément à la fin de sa vie utile. N'utilisez pas l'appareil, ses piles et accumulateurs ou ses accessoires électriques et électroniques avec les déchets municipaux non triés, car cela serait nuisible à l'environnement. Pour mettre au rebut cet équipement, il faut le retourner au point de vente ou le remettre à un centre de recyclage local. Vous devez contacter votre service local d'élimination des déchets ménagers pour plus de détails.

HRV INFORMACIJE O ODLAGANJU. Ovaj simbol znači da prilikom odlaganja uređaja, njegovih baterija i akumulatora te njegovog električnog i elektroničkog pribora morate slijediti propise o zbrinjavanju otpada električne i elektroničke opreme (WEEE) te o zbrinjavanju otpadnih baterija i akumulatora. Prema propisima, ova oprema podliježe posebno prikupljanju na kraju radnog vijeka. Uređaj, njegove baterije i akumulatori te njegov električni i elektronički pribor ne smiju se odlagati skupa s nerazvrstanim komunalnim otpadom jer to nanosi štetu okolišu. U svrhu urednog odlaganja ovakve opreme, morate je vratiti na prodajno mjesto ili u vaš lokalni centar za reciklažu. Za detaljne informacije obratite se lokalnoj službi za zbrinjavanje komunalnog otpada.

HUN ÁRTALMATLANÍTÁSSAL KAPCSOLATOS INFORMÁCIÓK. Ezek a szimbólumok jelzik, hogy a készülék, annak elemei és akkumulátorai, valamint elektromos és elektronikus tartozékaik ártalmatlanításakor be kell tartania az elektromos és elektronikus berendezések hulladékaira (WEEE) és az elem- és akkumulátorhulladékokra vonatkozó előírásokat. Az előírások szerint ez a berendezés élettartama végén külön ártalmatlanítást igényel. Ártalmatlanításkor ne dobja ki a készüléket, annak elemeit és akkumulátorait, valamint elektromos és elektronikus tartozékait a válogatatlan kommunális hulladékkal együtt, mivel ez káros a környezetre. Az adott berendezés ártalmatlanításához vissza kell juttatni azt az eladás helyére, vagy le kell adni egy helyi újrahasznosító központban. A részletekért forduljon a helyi háztartási hulladékkezelő szolgálathoz.

HYE ՏԵՂԵԿԱՏՎՈՒԹՅՈՒՆ ՈՒՏԻԼԻԶԱՏԻԱՅԻ ՎԵՐԱԲԵՐՅԱԼ. Այս խորհրդանիշները նշանակում են, որ սարքը, նրա մարտկոցներն ու կուտակիչները և էլեկտրական և էլեկտրոնային պարագաները ուսիլիդացնելիս պետք է հետևեք էլեկտրական և էլեկտրոնային սարքավորանքների արտադրության թափոնների (WEEE) և մարտկոցի և մարտկոցի թափոնների հետ վարվելու կանոնակարգերին: Համաձայն կանոնների, տվյալ սարքավորումը ծառայության ժամկետի ավարտից հետո ենթակա է բաժան ուսիլիդացիայի: Սարքը, մարտկոցները և կուտակիչները, ինչպես նաև էլեկտրական և էլեկտրոնային պարագաները չի կարելի ուսիլիդացնել չտեսակավորված քաղաքային թափոնների հետ, քանի որ դա կնպաստի շրջակա միջավայրին: Այս սարքի ուսիլիդացիայի համար, այն պետք է վերադարձվի վաճառող կետ կամ հասնձնյա տեղական վերաձյակման կետ: Մանրամասն տեղեկություններ ստանալու համար անհրաժեշտ է դիմել տեղական կենցաղային թափոնների ուղչացման ծառայության:

KAT ნარჩენების თავიდან მოშორების შესახებ ინფორმაცია. ეს სიმბოლოები გულისხმობს, რომ თქვენი მოწყობილობის, მისი ბატარების და აკუმულატორების და მისი ელექტრო და ელექტრონული აქსესუარების გადაყრისას თქვენ უნდა დაიცვათ ელექტრო და ელექტრონული აღჭურვილობის ნარჩენებისა (WEEE) და ბატარებისა და აკუმულატორის ნარჩენების თავიდან მოშორების რეგულაციები. რეგულაციების თანახმად, ეს მოწყობილობა ექვემდებარება ცალ-ცალკე გადაყრას მისი სარეგულიაციოზის ვადის ბოლოს. არ გადაადგოთ მოწყობილობა, მისი ბატარები და აკუმულატორები, ასევე მისი ელექტრო და ელექტრონული აქსესუარები არასორტიზებულ მუნიციპალურ ნაგავსაყრელებზე, რადგან ეს ზიანს აყენებს გარემოს. ამ აღჭურვილობის თავიდან მოშორების მიზნით, ის უნდა დაბრუნდეს გაყიდვის ადგილას ან გაიგზავნოს თქვენს ადგილობრივ

гадамұмпазбенің еңтәрмi. ғoнoзoт, дауқaғeмiрдегe тoқтeңсe aдгeглoбрiң сaқoғaғeнoзрeбo нaрқрeнбeнi мaртoбeнi сaмcаcұрc дeтрaлeғeнiстoғeнi.

KAZ КӨДЕГЕ ЖАРАТУ ТУРАЛЫ АҚПАРАТ. Бұл белгілер құрылғыны, оның аккумуляторлары мен аккумуляторларын, сондай -ақ оның электрлік және электронды керек -жарақтарын қоқысқа тастау кезінде электрлік және электронды қондырғылардың қалдықтарын (WEEE), батарея мен аккумулятор қалдықтарының ережелерін сақтауды білдіреді. Нормативтік құжаттар бұл жабдықты пайдалану мерзімі аяқталғаннан кейін бөлек жинауды талап етеді. Құрылғыны, оның батареялары мен аккумуляторларын, сондай -ақ оның электрлік және электронды керек -жарақтарын сұрыпталмаған қалалық қалдықтармен бірге тастамаңыз, себебі бұл қоршаған ортаға зиян тигізеді. Бұл жабдықты тастау үшін оны сату орнына немесе жергілікті қайта өңдеу орталығына қайтару керек.

LAV INFORMĀCIJA PAR PĀRSTRĀDI. Šis simbols norāda, ka, atbrīvojoties no ierīces, tās baterijām un akumulatoriem, kā arī tās elektriskajiem un elektroniskajiem piederumiem, jāievēro elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumu (WEEE) un bateriju un akumulatoru atkritumu noteikumi. Noteikumi paredz, ka šīs iekārtas, beidzoties to kalpošanas laikam, ir jālikvidē atsevišķi. Neizmetiet ierīci, tās baterijas un akumulatorus, kā arī elektriskos un elektroniskos piederumus kopā ar nešķīrotiem sadzīves atkritumiem, jo tas kaitētu videi. Lai atbrīvotos no šo iekārtu, tā ir jānodod atpakaļ tā tirdzniecības vai nodot vietējo uz pārstrādi. Lai saņemtu sīkāku informāciju, sazinieties ar vietējo sadzīves atkritumu apglabāšanas dienestu.

LIT INFORMACIJA APIE PERDIRBIMA. Šis simbolis nurodo, kad šalinami prietaisai, jo baterijas ir akumulatorius bei elektrinius ir elektroninius priedus privalote laikytis Elektros ir elektroninės įrangos atliekų (WEEE) ir Baterijų ir akumuliatorių atliekųtaisyklių. Pagal teisės aktus, pasibaigus šios įrangos naudojimo laikui, ji turi būti utilizuojama atskirai. Negalima išmesti su prietaisui, jo baterijas ir akumulatorius, o taip pat jo elektriniai ir elektroniniai priedai kartu su nerūšiuotomis komunalinėmis atliekomis, nes tai būtų kenksminga aplinkai. Norint atskratyti šios įrangos, ją reikia grąžinti į pardavimo vietą arba atiduoti į vietinį perdirbimo centrą. Norėdami gauti daugiau informacijos, turėtų kreiptis į vietos klientų aptarnavimo atliekų šalinimo.

NLD INFORMATIE OVER UTILISATIE. Dit symbool betekent dat u zich bij het utilisatie van het apparaat, de batterijen en accu's en de elektrische en elektronische accessoires ervan moet houden aan de regels betreffende afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (WEEE) en afgedankte batterijen en accu's. Volgens de regels is deze apparatuur aan het einde van de levensduur apart te verwijderen. Het is niet toegestaan om het apparaat, de batterijen en accu's ervan, evenals de elektrische en elektronische accessoires samen met ongesorteerd huishoudelijk afval te verwijderen, omdat dit schadelijk is voor het milieu. Om deze apparaat af te voeren, moet deze worden ingeleverd bij een verkooppunt of worden afgeleverd bij een plaatselijk recyclingcentrum. Neem contact op met uw plaatselijke afvalverwerkingsbedrijf voor meer informatie.

POL INFORMACJE DOTYCZĄCE RECYKLINGU. Ten symbol oznacza, że podczas utylizacji urządzenia, jego baterii i akumulatorów oraz akcesoriów elektrycznych i elektronicznych należy przestrzegać przepisów dotyczących zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE) oraz baterii i akumulatorów. Zgodnie z przepisami to urządzenie podlega selektywnej utylizacji po zakończeniu okresu użytkowania. Nie wolno wyrzucać urządzenia, jego baterii i akumulatorów oraz akcesoriów elektrycznych i elektronicznych razem z niesortowanymi odpadami komunalnymi, ponieważ może to być szkodliwe dla środowiska. Aby utylizować urządzenie, należy je zwrócić do punktu sprzedaży lub przekazać do lokalnego centrum recyklingu. W celu uzyskania szczegółowych informacji należy skontaktować się z lokalnymi służbami zajmującymi się usuwaniem odpadów z gospodarstw domowych.

POR INFORMAÇÕES DE DESCARTE. Este símbolo significa que deve seguir o Regulamento de Resíduos de Equipamentos Eléctricos e Electrónicos (WEEE) e o Regulamento de Resíduos de Pilhas e Baterias ao eliminar o dispositivo, as suas baterias e acumuladores, e os seus acessórios eléctricos e electrónicos. Os regulamentos exigem que este equipamento seja descartado separadamente no final da sua vida útil. O dispositivo, as suas baterias, acumuladores e os seus acessórios eléctricos e electrónicos não devem ser descartados como lixo municipal indiferenciado, pois isso prejudicará o meio ambiente. Para descartar este equipamento, ele deve ser devolvido ao ponto de venda ou entregue a um centro de reciclagem local. Para obter detalhes, entre em contacto com o serviço local de descarte de lixo doméstico.

RON INFORMAȚII PRIVIND RECICLAREA. Acest simbol indică faptul că trebuie să respectați Regulamentul privind deșeurile de echipamente electrice și electronice (WEEE) și Regulamentul privind deșeurile de baterii și acumulatori atunci când aruncați aparatul, bateriile și acumulatorii acestuia, precum și accesoriile electrice și electronice ale acestuia. Conform reglementărilor acest echipament trebuie eliminat separat la sfârșitul duratei sale de viață. Nu aruncați aparatul, bateriile și acumulatorii acestuia sau accesoriile electrice și electronice împreună cu deșeurile municipale nesortate, deoarece acest lucru ar fi dăunător pentru mediu. Pentru a elimina acest echipament acesta trebuie returnat la

punctul de vânzare sau predat la un centru de reciclare local. Pentru detalii contactați serviciul local de eliminare a deșeurilor menajere.

RUS ИНФОРМАЦИЯ ОБ УТИЛИЗАЦИИ. Этот символ означает, что при утилизации устройства, его батарей и аккумуляторов, а также его электрических и электронных аксессуаров необходимо следовать правилам обращения с отходами производства электрического и электронного оборудования (WEEE) и правилам обращения с отходами батарей и аккумуляторов. Согласно правилам, данное оборудование по окончании срока службы подлежит раздельной утилизации. Не допускается утилизировать устройство, его батареи и аккумуляторы, а также его электрические и электронные аксессуары вместе с несортированными городскими отходами, поскольку это нанесет вред окружающей среде. Для утилизации данного оборудования его необходимо вернуть в пункт продажи или сдать в местный пункт переработки. Для получения подробных сведений следует обратиться в местную службу ликвидации бытовых отходов.

SLK INFORMÁCIE O RECYKLÁCIÍ. Tento symbol označuje, že pri likvidácii spotrebiča, jeho batérií a akumulátorov a jeho elektrického a elektronického príslušenstva musíte dodržiavať predpisy o odpade z elektrických a elektronických zariadení (WEEE) a o odpade z batérií a akumulátorov. Podľa predpisov sa toto zariadenie musí po skončení životnosti zlikvidovať oddelene. Prístoje, jeho batérie a akumulátory ani jeho elektrické a elektronické príslušenstvo nevyhadzujte spolu s netriedeným komunálnym odpadom, pretože by to bolo škodlivé pre životné prostredie. Ak chcete toto zariadenie zlikvidovať, musíte ho vrátiť na miesto predaja alebo odovzdať do miestneho recyklačného centra.

SLV INFORMACIJE O ODSTRANJEVANJU. Ta simbol pomeni, da morate pri odstranjevanju naprave upoštevati predpise o odpadni električni in elektronski opremi (WEEE). V skladu s predpisi je treba napravo, njene baterije in akumulatorje ter električni in elektronski pribor po koncu življenjske dobe odstraniti ločeno. Naprave ne odlagajte skupaj z nesortiranimi komunalnimi odpadki, saj bi to škodovalo okolju. Za odstranjevanje je treba napravo vrniti na prodajno mesto ali predati lokalnemu mestu za recikliranje. Za podrobnosti o recikliranju te naprave se obrnite na lokalno službo za odlaganje komunalnih odpadkov.

SPA INFORMACIÓN DE RECICLAJE. Este símbolo indica que debe seguir la normativa sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (WEEE) y sobre residuos de pilas y baterías al eliminar el aparato, sus pilas y acumuladores y sus accesorios eléctricos y electrónicos. Según la normativa, estos equipos deben eliminarse por separado al final de su vida útil. No elimine el aparato, sus baterías y acumuladores, ni sus accesorios eléctricos y electrónicos junto con los residuos urbanos no clasificados, ya que esto sería perjudicial para el medio ambiente. Para la eliminación de este equipo hay que devolverlo al punto de venta o entregarlo a un centro de reciclaje local. Debe ponerse en contacto con el servicio local de eliminación de residuos domésticos para obtener más información.

SRP INFORMACIJE O ODLAGANJU. Ovaj simbol znači da kada odlažete uređaj, njegove baterije i akumulatore, kao i njegovu električnu i elektronsku dodatnu opremu, morate da pošaljete propise o upravljanju otpadom električne i elektronske opreme (WEEE) i otpadom baterija i akumulatora. Propisi zahtevaju da se ova oprema selektivno odlaže na kraju njenog upotrebnog veka. Uređaj, njegove baterije i akumulatori, kao i njegov električni i elektronski pribor ne smeju se odlagati zajedno sa nerazvrstanim komunalnim otpadom jer će to naneti štetu životnoj sredini. Za uredno odlaganje ove opreme, trebate je vratiti u prodajno mesto ili predati lokalnom centru za reciklažu. Za detalje obratite se lokalnoj službi za odlaganje kućnog otpada.

UKR ІНФОРМАЦІЯ ПРО УТИЛІЗАЦІЮ. Цей символ означає, що при утилізації пристрою, його батарей і акумуляторів, а також його електричних і електронних аксесуарів, необхідно слідувати Директиві щодо відпрацьованого електричного й електронного обладнання (WEEE) і Директиві про батареї та акумулятори та відходи від батарейок та акумуляторів, що містять небезпечні речовини. Згідно з директивами, дане обладнання після закінчення терміну служби підлягає окремій утилізації. Не допускається утилізацію пристрою, його батарей та акумуляторів, а також його електричні і електронні аксесуари разом з несортованими міськими відходами, оскільки це завдасть шкоди навколишньому середовищу. Для утилізації даного устаткування, його необхідно повернути в пункт продажу або здати в місцевий пункт переробки. Для отримання детальної інформації слід звернутися в місцеву службу ліквідації побутових відходів.

UZB UTILIZATSIIYA QILISH HAQIDA MA'LUMOTLAR. Ushbu belgi qurilmami, uning batareyalari va akkumulyatorlari, shuningdek elektr va elektron aksessuarlarini utillisatsiya qilishda (WEEE) elektr va elektron uskunalarning hamda batareyalar va akkumulyatorlarning chiqindilaridan foydali narsalar olish qoidalarga amal qilish kerak. Qoidalarga ko'ra, ushbu uskunaning ishlash muddati tugagandan so'ng alohida utillizatsiyaga yotadi. Qurilmami, uning batareyalari va akkumulyatorlari, shuningdek, unung elektrik va elektron aksessuarlarini shahar chiqindilari bilan bir qatorda utillizatsiya qilishga yo'l qo'ylmaydi, chunki bu atrof-muhitga zarar etkazadi. Ushbu uskunani utillizatsiya qilish uchun uni sotish yoki mahalliy qayta ishlash nuqtalariga qaytarish kerak. Batafsil tafsilotlarni olish uchun maishiy chiqindilarni yo'qotish xizmatiga murojaat qilish kerak.



LORCAR™

READY TO PLAY

ENG: WARRANTY CARD **ARA:** بطاقة الضمان **AZE:** ZƏMANƏT TALONU
BOS: GARANTNI LIST **BUL:** ГАРАНЦИОННА КАРТА **CES:** ZÁRUČNÍ LIST
DEU: GARANTIESCHEIN **ELL:** ΚΑΡΤΑ ΕΓΓΥΗΣΗΣ **EST:** GARANTIKAART
FRA: BON DE GARANTIE **HRV:** JAMSTVENI LIST **HUN:** JÓTÁLLÁSI JEGY
HYE: ԵՐԱՇԽԻՔԱՅԻՆ ԶԱՐՏ **KAT:** Եճարանգրտու Գալոնի **KAZ:** КЕПІЛДІК
 ТАЛОНЫ **LAV:** GARANTIJAS TALONS **LIT:** GARANTINIS TALONAS
NLD: GARANTIEKAART **POL:** KARTA GWARANCYJNA **POR:** CARTÃO DE
 GARANTIA **RON:** CARD GARANTIE **RUS:** ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН
SLK: ZÁRUČNÝ LIST **SLV:** GARANCIJSKA KARTICA **SPA:** TARJETA DE
 GARANTÍA **SRP:** GARANTNI LIST **UKR:** ГАРАНТІЙНИЙ ТАЛОН **UZB:** KAFOLAT
 TALONI

ENG: Product name **ARA:** اسم المنتج **AZE:** Məmulatın adı **BOS:** Naziv uređaja
BUL: Име на продукта **CES:** Název výrobku **DEU:** Produktname **ELL:** Όνομα
 συσκευής **EST:** Toote nimi **FRA:** Nom du produit **HRV:** Naziv proizvoda **HUN:** Áru
 neve **HYE:** Ապրանքի անվանումը **KAT:** Եճարանգրտու Գալոնի **KAZ:** Өнім атауы
LAV: Produkta nosaukums **LIT:** Gaminio pavadinimas **NLD:** Productnaam
POL: Nazwa produktu **POR:** Nome do produto **RON:** Denumirea produsului
RUS: Название изделия **SLK:** Názov výrobku **SLV:** Ime izdelka **SPA:** Nombre del
 producto **SRP:** Naziv proizvoda **UKR:** Назва виробу **UZB:** Mahsulot nomi

ENG: Serial number **ARA:** الرقم التسلسلي **AZE:** Seriya nömrəsi **BOS:** Serijski broj
BUL: Серийен номер **CES:** Sériové číslo **DEU:** Seriennummer **ELL:** Αύξων αριθμός
EST: Serienumber **FRA:** Numéro de série **HRV:** Serijski broj **HUN:** Sorozatszám
HYE: Սերիական համարը **KAT:** Տերիօլլու Եճարանգրտու **KAZ:** Сериялық нөмірі
LAV: Sērijas numurs **LIT:** Serijinis numeris **NLD:** Seriennummer **POL:** Numer seryjny
POR: Número de série **RON:** Numar serial **RUS:** Серийный номер **SLK:** Sériové
 číslo **SLV:** Serijska številka **SPA:** Número de serie **SRP:** Serijski broj
UKR: Серійний номер **UZB:** Seriya raqami

ENG: Purchase date **ARA:** تاريخ الشراء **AZE:** Alış tarixi **BOS:** Datum kupovine
BUL: Дата на закупуване **CES:** Datum prodeje **DEU:** Kaufdatum **ELL:** Ημερομηνία
 αγοράς **EST:** Müügikuupäev **FRA:** Date de vente **HRV:** Datum prodaje **HUN:** Az
 eladás dátuma **HYE:** Վաճառման ամսաթիվը **KAT:** Տեղեկանքի տարի **KAZ:** Сатылған
 күні **LAV:** Pārdošanas datums **LIT:** Pardavimo data **NLD:** Aankoopdatum **POL:** Data
 zakupu **POR:** Data de aquisição **RON:** Data cumparării **RUS:** Дата покупки
SLK: Dátum predaja **SLV:** Datum nakupa **SPA:** Fecha de venta **SRP:** Datum
 kupovine **UKR:** Дата купівлі **UZB:** Xarid sanasi



ENG: Seller stamp **ARA:** ختم البائع **AZE:** Saticının möhürü **BOS:** Pečat prodavca
BUL: Печат на продавача **CES:** Razítko prodejce **DEU:** Stempel des Verkäufers
ELL: Σφραγίδα του πωλητή **EST:** Müüja pitser **FRA:** Cachet du vendeur **HRV:** Pečat
prodavača **HUN:** Az eladó bélyegzője **HYE:** Վաճառողի կնիքը **KAT:** გამყიდველის
ბეჭედი **KAZ:** Сатушының мөрі **LAV:** Pārdevēja zīmogs **LIT:** Pardavėjo antspaudas
NLD: Zegel van de verkoper **POL:** Pieczęć sprzedawcy **POR:** Selo do vendedor
RON: Ștampila cumparatorului **RUS:** Печать продавца **SLK:** Pečiatka
predávajúceho **SLV:** Pečat prodajalca **SPA:** Sello del vendedor **SRP:** Pečat prodavca
UKR: Печатка продавця **UZB:** Sotuvchi muhri

lorgar.com/for-users

ENG: You can download the full-size warranty card here. **ARA:** يمكنك تنزيل بطاقة
الضمان الكاملة من هنا. **AZE:** Tamölcünlü zəmanət talonunu buradan yükləyə bilərsiniz.
BOS: Ovdje možete preuzeti garantni list u punoj veličini. **BUL:** Можете да
изтеглите пълната гаранционна карта от тук. **CES:** Zde si můžete stáhnout
záruční list v plné velikosti. **DEU:** Hier können Sie eine Garantiekarte in
Originalgröße herunterladen. **ELL:** Εδώ μπορείτε να κατεβάσετε την κάρτα
εγγύησης σε πλήρες μέγεθος. **EST:** Siit saate alla laadida täissuuruses
garantiikaardi. **FRA:** Vous pouvez télécharger ici une carte de garantie en taille
réelle. **HRV:** Kompletni jamstveni list možete preuzeti ovdje. **HUN:** Itt letölthet egy
teljes méretű jótállási jegyet. **HYE:** Այստեղ դուք կարող եք ներբեռնել
ամբողջական չափի երաշխիքային քարտ: **KAT:** აქ თქვენ შეგიძლიათ
ჩამოტვირთოთ სრული საგარანტიო ტალონი. **KAZ:** Толькы өлшемдi кепiлдiк
талонны осы жерден жүктеп алуға болады. **LAV:** Šeit varat lejupielādēt pilna
izmēra garantijas karti. **LIT:** Čia galite atsisiųsti pilno dydžio garantinį taloną.
NLD: Hier kunt u een garantiekaart op volledige grootte downloaden. **POL:** Tutaj
można pobrać pełnowymiarową kartę gwarancyjną. **POR:** Aqui pode descarregar
o cartão de garantia em tamanho real. **RON:** Aici puteți descărca un card de
garanție în mărime naturală. **RUS:** Здесь вы можете скачать полноразмерный
гарантийный талон. **SLK:** Tu si môžete stiahnuť záručný list v plnej veľkosti.
SLV: Tukaj lahko prenesete garancijsko kartico v polni velikosti. **SPA:** Aquí puede
descargar una tarjeta de garantía a tamaño completo. **SRP:** Garantni list u punoj
veličini možete preuzeti ovdje. **UKR:** Тут можна скачати повнорозмірний
гарантійний талон. **UZB:** Bu yerdan siz to'liq o'lchamli kafolat talonini yuklab
olishingiz mumkin.